

## Bezsztotkowe bezprzewodowe ręczne bezpowietrzne urządzenia natryskowe

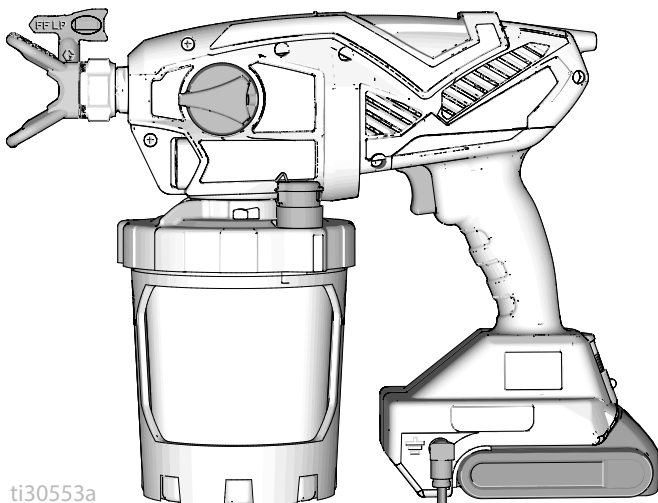
3A4953C

PL



### Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu oraz w instrukcji akumulatora i ładowarki. Należy zapoznać się z elementami sterującymi oraz znać zasady właściwego użytkowania urządzenia. Należy zachować niniejsze instrukcje.



ti30553a



Film instruktażowy.  
<http://graco.com/hhsupport>



POWERED BY

**DEWALT**





*Przeznaczone urządzenie rozpylające do nanoszenia farb i powłok w budownictwie.  
Urządzenie nie jest dopuszczone do użytkowania w atmosferach wybuchowych  
lub miejscach zagrożonych wybuchem.  
Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.*

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Spis treści

<b>Modele – bezprzewodowe ręczne bezpowietrzne urządzenia natryskowe</b>	<b>3</b>
<b>Ważne informacje dla użytkownika</b>	<b>4</b>
<b>Ogólne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi elektronarzędzi</b>	<b>5</b>
<b>Ostrzeżenia</b>	<b>7</b>
<b>Poznaj swoje urządzenie natryskowe</b>	<b>10</b>
<b>Rozruch</b>	<b>11</b>
Procedura odciążenia	11
Rozpoczynanie nowego zadania	12
Ponowne napełnianie pojemnika FlexLiner	14
<b>Jak prowadzić natryskiwanie</b>	<b>15</b>
Sterowanie prędkością	15
Wybór końcówki i ciśnienia	15
Techniki natryskiwania	15
Operowanie wyzwalaczem urządzenia natryskowego	16
Nakierowywanie urządzenia natryskowego	16
Jakość natryskiwanej warstwy	17
Usuwanie niedrożności końcówki	17
<b>Czyszczenie</b>	<b>19</b>
Czyszczenie urządzenia natryskowego	19
Czyszczenie zewnętrznych powierzchni pistoletu natryskowego	22
Czyszczenie zaworu VacuValve	22
<b>Przechowywanie</b>	<b>23</b>
<b>Wspólne procedury</b>	<b>24</b>
Montaż końcówki natryskowej	24
Płukanie nowego urządzenia natryskowego	25
<b>Oдноśnik</b>	<b>27</b>
Wybór końcówki natryskowej	27
Zgodność cieczy czyszczącej	28
Instrukcje dotyczące uziemienia statycznego (materiały na bazie oleju lub materiały palne)	28
<b>Konserwacja</b>	<b>29</b>
Czyszczenie zaworów wylotowych	29
Naprawa przewodu uziemającego	30
<b>Części zamienne</b>	<b>32</b>
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	<b>35</b>
<b>Parametry techniczne</b>	<b>40</b>
<b>Ograniczona gwarancja firmy Graco</b>	<b>41</b>

## Modele – bezprzewodowe ręczne bezpowietrzne urządzenia natryskowe

	Model	Nazwa urządzenia natryskowego	Napięcie ładowania	Rodzina końcówek	Rozmiar końcówek
 110474 Posiada certyfikat zgodności z CAN/CSA C22.2 Nr 68 Zgodny z UL	17M367	Ultra MAX	120V	FFLPxxx	0,20–0,41 mm (0,008–0,016 cala)
	17P928		*		
	17N222	Ultimate MX	120V		
	17P929		*		
17N223	TC PRO PLUS	120V	TCPxxx		
	17P258	Ultra MAX	230V	FFLPxxx	
	17M368				
	17P930	Ultra MAX	*	FFLPxxx	
	17P931		*		
	17N224		100V		
	17M370		230V		
	17P257	Ultimate MX			
	17N225	Ultra MAX	230V		
* – Tylko narzędzie, bez akumulatora i ładowarki.					

Zakres ciśnienia roboczego: 3,5 MPa–14 MPa (35–138 barów; 500–2000 psi)

# Ważne informacje dla użytkownika

## Dziękujemy za zakup!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem natryskowym należy zapoznać się z niniejszą instrukcją użytkownika, w której znaleźć można komplet instrukcji dotyczących prawidłowej obsługi urządzenia oraz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

Gratulujemy! Zakupili Państwo wysokiej klasy pistolet natryskowy do farby wyprodukowany przez firmę Graco Inc. Pistolet ten stworzono w celu zapewnienia wysokiej jakości pracy z wykorzystaniem wszystkich farb i powłok architektonicznych. Niniejsza karta informacyjna ma pomóc użytkownikowi poznać rodzaje materiałów, które można stosować wraz z urządzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zapoznać się z informacjami umieszczonymi na etykiecie na pojemniku i postępować zgodnie z nimi, a także poprosić dostawcę o kartę charakterystyki bezpieczeństwa produktu (SDS). Naklejka na pojemniku oraz karta MSDS określają zawartość materiału oraz związane z nim konkretne środki ostrożności.

Farby, powłoki oraz materiały do czyszczenia można zasadniczo przypisać do następujących **3 podstawowych kategorii**:



**MATERIAŁY NA BAZIE WODY:** Naklejka na pojemniku powinna informować o tym, iż materiał można usunąć za pomocą wody z mydłem. Materiały tego rodzaju są zgodne z zakupionym urządzeniem natryskowym. Urządzenia natryskowego **NIE** wolno czyścić za pomocą agresywnych środków czyszczących, takich jak np. wybielacz chlorowy.



**NA BAZIE OLEJU:** Etykieta na pojemniku powinna informować o tym, iż materiał jest PALNY, i że można go czyścić za pomocą benzyny lakowej lub rozcieńczalnika do farby. Punkt zapłonu materiału określony na karcie MSDS musi być wyższy niż 38°C (100°F.) Materiały tego rodzaju są zgodne z zakupionym urządzeniem natryskowym. Materiały na bazie oleju powinny się stosować na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach z zapewnionym dopływem świeżego powietrza. Patrz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji.



**MATERIAŁY ŁATWOPALNE:** Ten rodzaj materiału zawiera łatwopalne rozpuszczalniki takie jak ksylen, toluen, nafta, MEK, rozpuszczalnik lakieru, aceton, denaturat oraz terpentyna. Naklejka na pojemniku powinna wskazywać, że materiał jest ŁATWOPALNY. Materiały tego rodzaju są zgodne z zakupionym urządzeniem natryskowym. Materiały na bazie oleju należy stosować na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, z dopływem świeżego powietrza. Patrz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji.

# Ogólne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi elektronarzędzi

## OSTRZEŻENIE

### Należy przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie wszystkich ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

### Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektonarzędzie” we wszystkich ostrzeżeniach dotyczy opisywanego przewodowego narzędzia elektrycznego zasilanego prądem sieciowym.

### Bezpieczeństwo w obszarze roboczym

- **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Zagrażone czy ciemne obszary wręcz proszą się o wypadek.
- **Elektonarzędzi nie wolno obsługiwać w atmosferze wybuchowej, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędzi powstają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Dzieci oraz osoby postronne powinny podczas pracy urządzenia przebywać w bezpiecznej odległości.** Chwila nieuwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- **Budowa wtyczki narzędzia musi odpowiadać budowie gniazdka elektrycznego. Nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować adapterów w przypadku elektronarzędzi uziemionych (ze stykiem masy).** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak przewody rurowe, grzejniki, kuchenki i urządzenia chłodnicze.** W razie uziemienia ciała użytkownika występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie wolno narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie wolno naciągać kabla. Nie wolno używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania narzędzia od gniazda elektrycznego. Chronić kabel przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi.** Uszkodzony lub splątany kabel zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku eksploatacji narzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi należy korzystać z przewodu przedłużającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków.** Korzystanie z przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeżeli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### Bezpieczeństwo osób

- **Podczas używania elektronarzędzi należy zachować czujność i postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać elektronarzędzi w stanie zmęczenia lub pod wpływem substancji odurzających, alkoholu czy leków.** Moment nieuwagi podczas używania narzędzia może doprowadzić do poważnego uszczerbku na zdrowiu.
- **Należy stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Należy używać sprzętu zabezpieczającego odpowiedniego do warunków pracy, np. maski przeciwpyłowej, obuwia ochronnego z antypoślizgową podeszwą, kasku lub naszników ochronnych; zmniejszy to ryzyko obrażeń ciała.
- **Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed podłączeniem źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy zawsze upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie narzędzi z włączonym przełącznikiem do zasilania prowadzi do wypadków.
- **Przed uruchomieniem narzędzia zdjąć wszystkie klipy i klucze nastawcze.** Pozostawienie klina lub klucza przymocowanego do części obrotowej narzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie sięgać za daleko. Przez cały czas należy pewnie stać i utrzymywać równowagę.** Przestrzeganie powyższego zalecenia umożliwia lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Nosić odpowiednie ubrania. Nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Nie wolno zbliżać włosów, odzieży i rękawic do ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać złapane przez poruszające się części.
- **Jeżeli urządzenia wyposażono w przyłącze do odsysania pyłów i akcesoria do jego gromadzenia, należy sprawdzić, czy je podłączono, i dopilnować ich prawidłowego użycia.** Używanie takiego sprzętu może zredukować zagrożenia związane z pyłami.



## OSTRZEŻENIE

### Eksplatacja i pielęgnacja elektronarzędzi

- **Nie wolno przeciążać urządzenia. Należy używać elektronarzędzi odpowiednich do danego zastosowania.** Odpowiednie elektronarzędzie umożliwi lepsze i bezpieczniejsze wykonanie zadania z przewidzianą dla niego prędkością.
- **Nie wolno używać narzędzia, jeżeli nie można go włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika.** Elektronarzędzia, których nie można kontrolować za pomocą przełącznika, są niebezpieczne i trzeba je naprawić.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia należy zawsze odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Te czynności zapobiegawcze zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie dopuszczając do ich eksploatacji przez osoby nieznające zasad ich działania lub tej instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia mogą być niebezpieczne w rękach niewykszolonnych użytkowników.
- **Elektronarzędzia należy konserwować. Elektronarzędzia należy sprawdzać pod kątem braku zbieżności lub połączenia ruchomych części, uszkodzenia części oraz wszelkich stanów, które mogą wpływać na ich prawidłową pracę. W razie uszkodzenia elektronarzędzia należy oddać je do naprawy przed ponownym użyciem.** Wiele wypadków jest spowodowanych złą konserwacją narzędzi.
- **Z elektronarzędzi, wyposażenia dodatkowego itp. należy korzystać zgodnie z tą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki panujące w miejscu pracy i rodzaj prac.** Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może skutkować powstaniem niebezpiecznych sytuacji.

### Serwisowanie

- **Elektronarzędzia powinien naprawiać tylko wykwalifikowany personel serwisowy z wykorzystaniem wyłącznie identycznych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo korzystania z narzędzia.

## Ostrzeżenia

Poniższe ostrzeżenia dotyczą montażu, eksploatacji, konserwacji oraz naprawy urządzenia. Znak wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, natomiast symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka specyficznego przy wykonywaniu określonej czynności. Gdy te symbole pojawiają się w treści podręcznika lub etykietach ostrzeżenia, należy powrócić do niniejszych ostrzeżeń. W stosownych miejscach, w treści niniejszego podręcznika mogą pojawiać się symbole niebezpieczeństwa oraz ostrzeżenia związane z określonym produktem nie zamieszczone w niniejszej części.



### OSTRZEŻENIE



#### ZAGROŻENIE POŻAREM I WYBUCHEM (UZIEMIENIE)

Niektóre materiały na bazie oleju i materiały łatwopalne w wyniku natryskiwania mogą generować ładunek elektrostatyczny. Ładunek ten stwarza zagrożenie wybuchem i może spowodować pożar. Pistolet natryskowy wyposażony jest w przewód uziemiający odprowadzający ładunek elektrostatyczny do wyjścia uziemiającego. Pistolet i wszystkie obiekty znajdujące się w obszarze natryskiwania powinny zostać prawidłowo uziemione w celu ochrony przed wylądowaniami elektrostatycznymi, iskrami i porażeniem prądem.

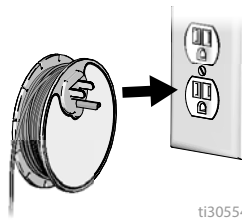
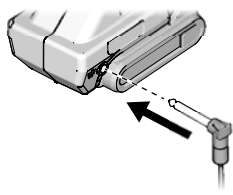
- Podczas natryskiwania materiałów łatwopalnych lub materiałów na bazie oleju, które mogą powodować powstanie ładunków elektrostatycznych, należy podłączyć przewód uziemiający.
- W przypadku pojawienia się iskier lub porażenia prądem należy natychmiast przerwać pracę i podłączyć pistolet do prawidłowo uziemionego wyjścia za pomocą przewodu uziemionego dołączonego do urządzenia.

#### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UZIEMIENIA

Przenieść pistolet natryskowy z obszaru natryskiwania do miejsca wolnego od zagrożeń. Podłączyć przewód uziemiający do pistoletu.

Odwinąć przewód ze szpuli i podłączyć go do prawidłowo uziemionego wyjścia.

Jeśli przewód uziemiający jest zbyt krótki, aby dosięgnął wyjścia, można skorzystać z przedłużacza trójżyłowego do uziemienia.



ti30554a

## ⚠️ OSTRZEŻENIE



### NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

Łatwopalne opary (np. pochodzące z rozpuszczalników i farb) znajdujące się w obszarze roboczym mogą ulec zapłonowi lub eksplodować. Aby zapobiec wybuchowi pożaru lub eksplozji należy:



- W zamkniętej przestrzeni nie można natrykiwać cieczy palnych ani wybuchowych.
- Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natrykiwanie. Utrzymywać właściwy przepływ świeżego powietrza przez tę przestrzeń.
- Farba lub rozpuszczalnik przepływające przez urządzenie mogą powodować powstanie ładunku elektrostatycznego. Elektryczność statyczna stwarza ryzyko pożaru lub wybuchu w obecności oparów farby lub rozpuszczalnika. W celu przepłukania końcówki natryskowej należy ją odwrócić. Pistolet i wszystkie obiekty znajdujące się w obszarze natrykiwania powinny zostać prawidłowo uziemione w celu ochrony przed wyładowaniami elektrostatycznymi, iskrami i porażeniem prądem.
- Podczas natrykiwania materiałów łatwopalnych lub materiałów na bazie oleju, które mogą powodować powstanie ładunków elektrostatycznych, należy podłączyć przewód uziemiający. Patrz **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UZIEMIENIA**, strona 7.
- W przypadku pojawienia się iskier lub porażenia prądem należy natychmiast przerwać pracę i podłączyć pistolet do prawidłowo uziemionego wyjścia za pomocą przewodu uziemiającego dołączonego do urządzenia.
- Nie natrykiwać materiałów łatwopalnych i palnych w pobliżu otwartych płomieni albo źródeł zapłonu, np. papierosów, silników zewnętrznych i urządzeń elektrycznych.
- W obszarze natrykiwania nie wolno korzystać z przełączników światła, silników lub podobnych produktów generujących iskry.
- W obszarze natrykiwania nie wolno palić papierosów.
- Obszar należy utrzymywać w czystości. Nie mogą się w nim znajdować pojemniki z farbami lub rozpuszczalnikiem, szmaty i inne łatwopalne materiały.
- Należy sprawdzić skład natrykiwanych farb i rozpuszczalników. Zapoznać się z kartami charakterystyki substancji niebezpiecznych (SDS) oraz etykietami dostarczonymi z farbami i rozpuszczalnikami. Należy postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa producenta farby i rozpuszczalników.
- Na miejscu znajdować się powinien sprawny sprzęt gaśniczy.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO WTRYSKU PODSKÓRNEGO







Natrykiwany pod wysokim ciśnieniem strumień może być przyczyną wstrzyknięcia toksyn do ciała i poważnego urazu ciała. W takim wypadku należy **natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną do chirurga**.



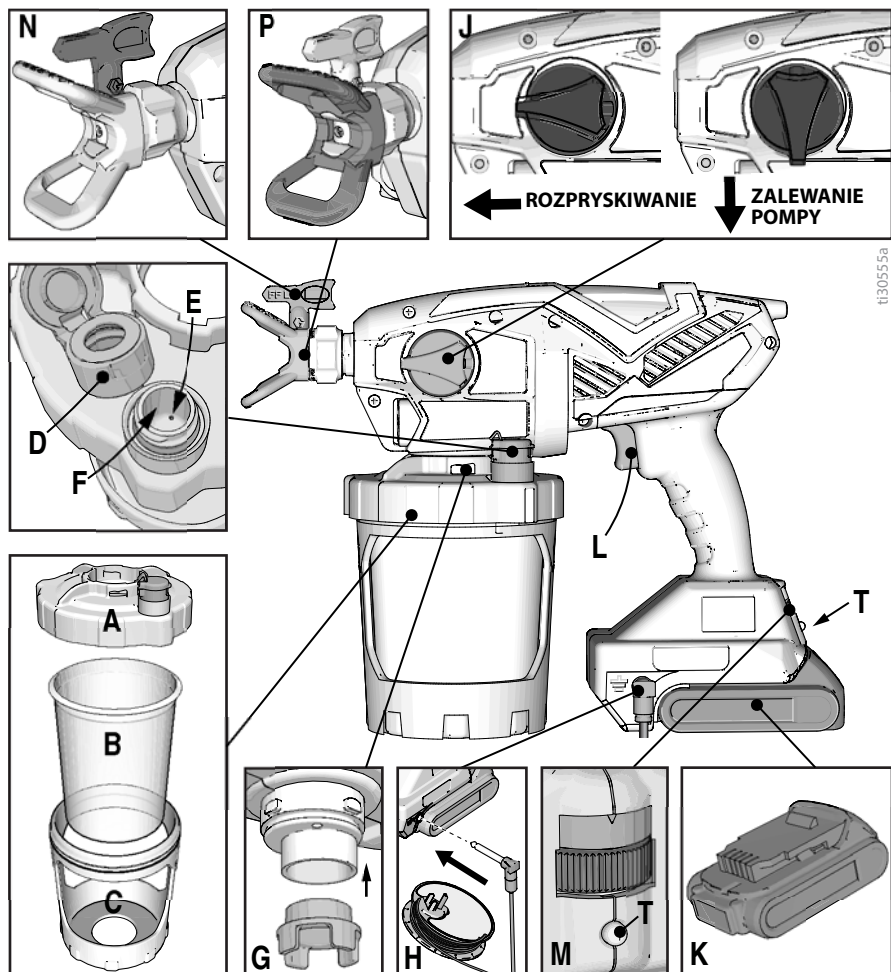
- Nie wolno kierować pistoletu w stronę osób lub zwierząt ani natrykiwać materiałami na osoby lub zwierzęta.
- Nie wolno zbliżać dłoni ani innych części ciała do końcówki natryskowej. Na przykład nie należy podejmować próby zatrzymania wycieku żadną częścią ciała.
- Należy zawsze używać osłony końcówki natryskowej. Nie wolno wykonywać natrykiwania, gdy osłona końcówki natryskowej nie znajduje się na swoim miejscu.
- Stosować końcówki natryskowe produkcji firmy Graco.
- Podczas czyszczenia i wymiany końcówek natryskowych wymagane jest zachowanie ostrożności. W przypadku zatkania końcówki natryskowej podczas natrykiwania należy wykonać **procedurę odciążenia**, aby wyłączyć urządzenie i zmniejszyć ciśnienie przed zdjęciem końcówki dyszy w celu jej oczyszczenia.
- Nie wolno pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania lub znajdującego się pod ciśnieniem. Jeśli urządzenie ma pozostać bez nadzoru, nie będzie używane oraz przed serwisowaniem, czyszczeniem i zdjęciem części, należy wyjąć akumulator i wykonać **Procedurę odciążenia**.
- Sprawdzić, czy żadne części nie zostały uszkodzone. Wymienić wszystkie uszkodzone części.
- System może wytwarzać ciśnienie 14 MPa (138 barów; 2000 psi). Stosować części zamienne i akcesoria firmy Graco o parametrach znamionowych minimum na poziomie 14 MPa (138 barów; 2000 psi).
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są pewnie połączone.
- Należy zapoznać się z Procedurą szybkiego zatrzymywania urządzenia i usuwania nadmiaru ciśnienia. Należy zapoznać się dokładnie z elementami sterującymi.




**OSTRZEŻENIE**

 	<p><b>ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z NIEPRAWIDŁOWYM UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA</b></p> <p>Niewłaściwe stosowanie sprzętu może prowadzić do śmierci lub kalectwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas malowania należy zawsze korzystać z odpowiednich rękawic, osłony oczu i aparatu oddechowego lub maski.</li> <li>• Nie wolno uruchamiać urządzenia lub wykonywać natryskiwania w pobliżu dzieci. Dzieci nie powinny zbliżać się do wyposażenia.</li> <li>• Nie wolno przekraczać normalnego zasięgu ani stawiać urządzenia na niestabilnym podłożu. Należy zachowywać dobrą postawę i równowagę.</li> <li>• Należy utrzymywać koncentrację i skupić się na wykonywanej czynności.</li> <li>• Nie obsługiwać sprzętu w stanie zmęczenia lub pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu.</li> <li>• Wszelkie pęknięte, złamane i brakujące części należy bezzwłocznie wymieniać na oryginalne części firmy Graco. Patrz <b>Części zamienne</b>, strona 32.</li> <li>• Nie zmieniać ani nie modyfikować sprzętu. Zmiany lub modyfikacje mogą spowodować unieważnienie atestów przedstawicielstwa oraz zagrożenie bezpieczeństwa.</li> <li>• Używać wyłącznie w suchych miejscach. Nie narażać na działanie wody ani deszczu.</li> <li>• Używać w dobrze oświetlonych miejscach.</li> <li>• Należy upewnić się, że sprzęt cechują odpowiednie parametry znamionowe i że jest zatwierdzony do użytku w środowisku, w którym jest stosowany.</li> </ul>
 	<p><b>ZAGROŻENIE ZWIĄZANE ZE ZGODNOŚCIĄ AKUMULATORA I ŁADOWARKI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Z tym narzędziem można używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek maks. 18V lub maks. 20V marki DEWALT.</li> <li>• ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI dołączonymi do tego narzędzia, dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania akumulatorów i ładowarek.</li> </ul>
	<p><b>ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z CIŚNIENIOWYMI ELEMENTAMI ALUMINIOWYMI</b></p> <p>Używanie cieczy, które nie są przeznaczone do kontaktu z aluminium, w urządzeniach ciśnieniowych może spowodować silną reakcję chemiczną i doprowadzić do rozerwania urządzenia. Niezastosowanie się do niniejszego ostrzeżenia prowadzi do zgonu, powstania poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie stosować 1,1,1-trichloroetanu, chlorku metylenu, innych fluorowcowanych rozpuszczalników węglowodorowych ani cieczy zawierających takie rozpuszczalniki.</li> <li>• Nie stosować bielącego roztworu chlorowego.</li> <li>• Wiele innych cieczy może zawierać substancje chemiczne, które mogą reagować z aluminium. Informacje na temat zgodności uzyskać można u dostawcy materiałów.</li> </ul>
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO TOKSYCZNEGO DZIAŁANIA CIECZY LUB OPARÓW</b></p> <p>Toksyczne ciecze lub opary mogą spowodować, w przypadku przedostania się do oka lub na powierzchnię skóry, inhalacji lub połknięcia, poważne obrażenia lub zgon.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Szczegółowe informacje na temat konkretnych zagrożeń związanych ze stosowanymi cieczami znajdują się w karcie charakterystyki substancji (SDS).</li> <li>• Niebezpieczne ciecze należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach, a ich utylizacja musi być zgodna z obowiązującymi wytycznymi.</li> </ul>
	<p><b>ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ</b></p> <p>Podczas pobytu w obszarze roboczym należy nosić odpowiednie środki ochrony, co pomoże zapobiec poważnym urazom, w tym urazom oczu, utracie słuchu, wdychaniu oparów toksycznych oraz oparzeniom. Środki ochrony osobistej obejmują między innymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Okulary ochronne i środki ochrony słuchu.</li> <li>• Producent cieczy oraz rozpuszczalników zaleca stosowanie aparatów oddechowych, odzieży ochronnej oraz rękawic</li> </ul>
<p><b>PROPOZYCJA STANU KALIFORNIA NR 65</b></p> <p>Produkt zawiera substancję chemiczną, uznaną przez stan Kalifornia za powodującą raka, wady okołoporodowe oraz inne wady rozrodcze. Umyć ręce po użyciu produktu.</p>	

## Poznaj swoje urządzenie natryskowe



t130555a

A	Pokrywa miski
B	Pojemnik FlexLiner
C	Wspornik miski
D	Zatyczka zaworu VacuValve
E	Otwór wentylacyjny zaworu VacuValve
F	Zbiornik zaworu VacuValve
G	Filtr pompy
H	Zatyczka uziemiająca i szpula

J	Pokrętło zalewania pompy/natryskiwania
K	Akumulator
L	Spust urządzenia natryskowego
M	Sterowanie prędkością, ProControl II
N	Końcówka natryskowa Reverse-A-Clean (RAC)
P	Ośłona końcówki natryskowej
T	Światło diagnostyczne

## Rozruch



Łatwopalne opary (np. pochodzące z rozpuszczalników i farb) znajdujące się w obszarze roboczym mogą ulec zapłonowi lub eksplodować.

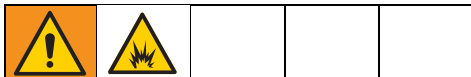
Patrz **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UZIEMIENIA**, strona 7.

W zamkniętej przestrzeni nie można natryskiwać cieczy palnych ani wybuchowych. Zapewnić dobrą wentylację przestrzeni, w której odbywa się natryskiwanie. Utrzymywać właściwy przepływ świeżego powietrza przez tę przestrzeń.

### WAŻNA INFORMACJA

Urządzenia natryskowego **NIE** wolno czyścić za pomocą agresywnych środków czyszczących, takich jak np. wybielacz chlorowy. Stosowanie tych środków czyszczących spowoduje uszkodzenie urządzenia.

**Należy zawsze rozpoczynać pracę z całkowicie naładowanym akumulatorem. Nie chlapać ani nie zanurzać baterii i ładowarki w wodzie lub rozpuszczalnikach. Zapoznać się z informacjami na temat akumulatora i ładowarki dostarczonymi wraz z urządzeniem natryskowym.**



Akumulator można wymieniać i ładować wyłącznie w miejscu o dobrej wentylacji i z dala od materiałów łatwopalnych lub palnych, w tym farb i rozpuszczalników.

### WAŻNA INFORMACJA

**Materiałami przeznaczonymi do stosowania w pistolecie NIE należy potrząsać.** Potrząsanie niektórymi lakierami i emaliami powoduje powstanie w nich pęcherzyków powietrza, które mogą negatywnie wpłynąć na jakość pracy pistoletu. Wymieszać materiał albo sprawdzić zalecenia producenta dotyczące natryskiwanego materiału.

## Procedura odciążenia

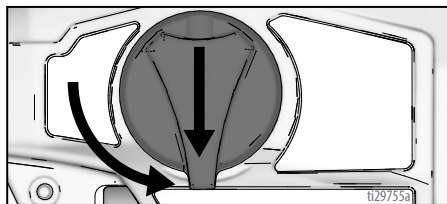


Za każdym razem, kiedy pojawi się ten symbol, prosimy postępować zgodnie z Procedurą odciążenia.






Podczas pracy w pistolecie natryskowym dochodzi do nagromadzenia ciśnienia wewnętrznego do poziomu 14 MPa (138 barów; 2000 psi). W celu zatrzymania natryskiwania oraz przed czyszczeniem, sprawdzaniem, serwisowaniem lub przenoszeniem urządzenia, należy postępować zgodnie z niniejszą Procedurą odciążenia, aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała.

1. Wymontować akumulator z urządzenia natryskowego.
2. Przewrócić pokrętkę zalewania pompy/natryskiwania na pozycję ZALEWANIE POMPY w celu zredukowania ciśnienia.



## Rozpoczynanie nowego zadania

				
<p>W przypadku rozpylenia materiałów łatwopalnych lub palnych:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przed uzupełnieniem materiału przestawić całe urządzenie do miejsca o dobrej wentylacji i z dala od materiałów łatwopalnych lub palnych, w tym farb i rozpuszczalników.</li> <li>• W okresach pomiędzy uzupełnieniami pojemniki na materiał muszą być przykryte.</li> </ul>				

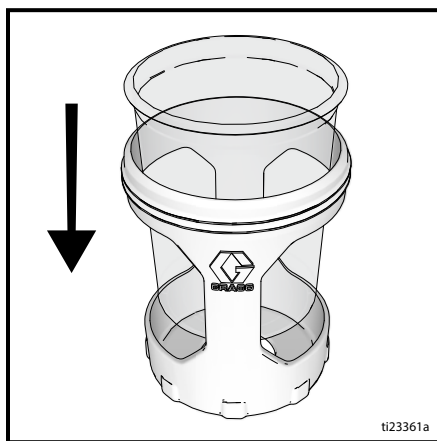
W przypadku używania urządzenia natryskowego po raz pierwszy należy zapoznać się z treścią części **Płukanie nowego urządzenia natryskowego**, strona 25.

### Filtrowanie farby

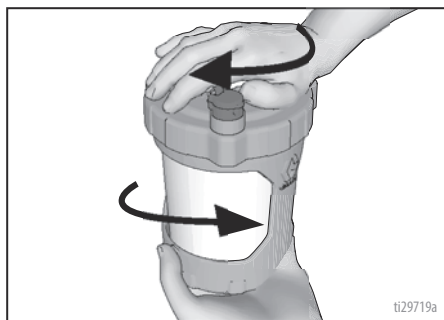
Uprzednio otwarta farba może zawierać zaschniętą farbę lub inne zanieczyszczenia. Aby uniknąć problemów z zalewaniem i zatykaniem końcówki natryskowej, zaleca się przefiltrowanie farby przed użytkowaniem. Sitka do farb są dostępne w miejscu sprzedaży farb. Nałożyć sitko na czysty kubek i przelać farbę przez sitko, by oddzielić zaschniętą farbę i zanieczyszczenia przed rozpoczęciem natryskiwania.



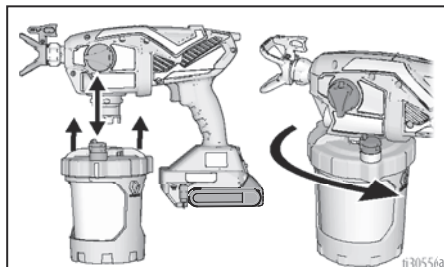
1. Zamontować pojemnik FlexLiner we wsporniku miski.



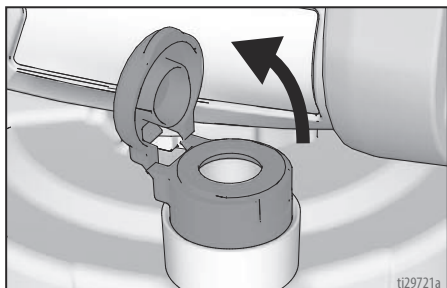
2. Wypełnić pojemnik FlexLiner materiałem. Prawidłowo dokręcić pokrywę miski do wspornika miski. Aby operacja natryskiwania była wykonywana prawidłowo, pokrywa musi zostać pewnie osadzona na misie.



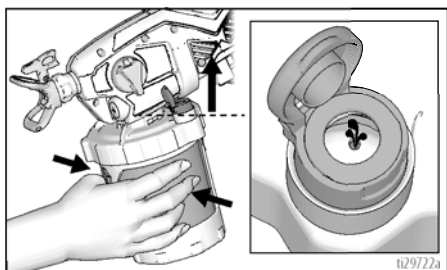
3. Wyrównać zawór VacuValve na pokrywie miski z pokrętkiem zalewania pompy/natryskiwania. Wcisnąć zespół miski w urządzenie natryskowe i obrócić, aby go zablokować.



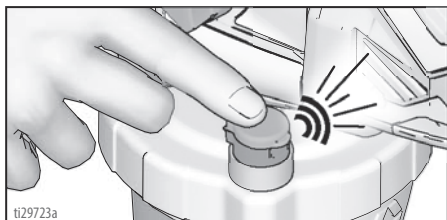
- Zawór VacuValve stanowi ważny element tego nowego urządzenia natryskowego. Używa się go do odprowadzania powietrza z pojemnika FlexLiner.
- Opryskiwacz nie rozpyla, jeśli w kolektorze FlexLiner znajduje się powietrze.



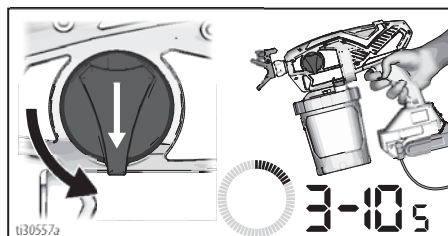
- Należy otworzyć korek zaworu VacuValve. Pochylić urządzenie w taki sposób, aby zawór VacuValve znajdował się w najwyższym punkcie, dzięki czemu całe powietrze w pojemniku FlexLiner napłynie do zaworu VacuValve. Delikatnie ścisnąć pojemnik FlexLiner, aby usunąć całość powietrza przez otwór wentylacyjny zaworu VacuValve. Jeśli do zbiornika zaworu VacuValve zaczyna wypływać materiał, w pojemniku FlexLiner nie powinno już być powietrza.



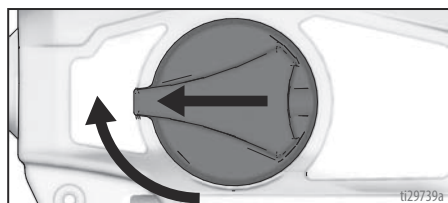
- Zwolnić ucisk na pojemnik FlexLiner i zamknąć korek zaworu VacuValve. Prawidłowe zamknięcie korka będzie sygnalizowane odgłosem kliknięcia.



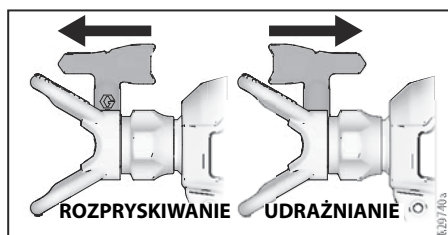
- Włożyć akumulator do urządzenia natryskowego.
- Przełączyć pokrętko zalewania pompy/natryskiwania do pozycji zalewania pompy. Przekręć końcówkę sprayu, aby odblokować położenie. Aby wypełnić urządzenie natryskowe cieczą, skierować ją na obszar przeznaczony na odpady i ścisnąć wyzwalacz przez 3–10 sekund.



- Powietrze mogło przedostać się do pojemnika FlexLiner podczas zalewania. Powtórzyć kroki 4 – 7 w celu upewnienia się, że całe powietrze zostało usunięte.
- Przełączyć pokrętko zalewania pompy/natryskiwania do pozycji natryskiwania.



- Upewnić się, że końcówka natryskowa znajduje się w pozycji natryskiwania.

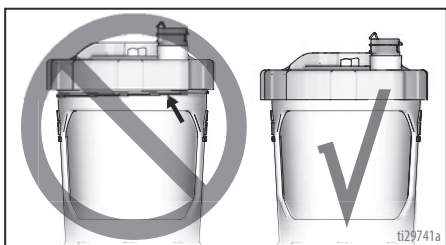


- Można teraz rozpocząć natryskiwanie.

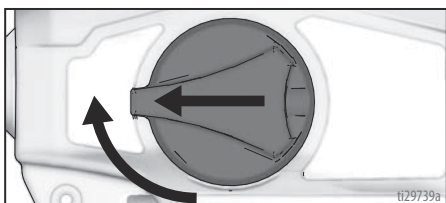
**UWAGA:** Aby uzyskać najlepsze rezultaty i usunąć cały materiał z pojemnika FlexLiner, należy delikatnie ścisnąć spód pojemnika FlexLiner w celu wypchnięcia pozostałego materiału do pokrywy misy.

## Jeżeli urządzenie natryskowe nie działa, należy spróbować wykonać jedną z poniższych czynności:

- Upewnić się, że we wsporniku misy znajduje się tylko jeden pojemnik FlexLiner. Istnieje możliwość ścisłego wpasowania się dwóch pojemników, które wyglądają jak tylko jeden pojemnik.
- Upewnić się, że pokrywa misy jest prawidłowo nakręcona na wspornik misy. Jeżeli po zupełnym dokręceniu pod pokrywą misy widoczny jest gwint, pokrywę nakręcono nieprawidłowo. W takiej sytuacji należy całkowicie odkręcić pokrywę misy i ponownie ją zamontować na wsporniku pojemnika w taki sposób, aby po zupełnym dokręceniu nie był widoczny żaden fragment gwintu.



- Powtórzyć czynności opisane w punktach 2 – 7 na stronie 12, aby zagwarantować usunięcie z pojemnika FlexLiner całości powietrza.
- Upewnić się, że pokrętło zalewania pompy/natryskiwania znajduje się w pozycji natryskiwania.



- Jeśli urządzenie natryskowe nadal nie działa, patrz **Diagnostyka urządzenia natryskowego**, strona 35. Jeżeli po odwróceniu urządzenia do góry nogami można rozpocząć natryskiwanie, wewnątrz misy nadal jest powietrze. Powtórzyć powyższe czynności.

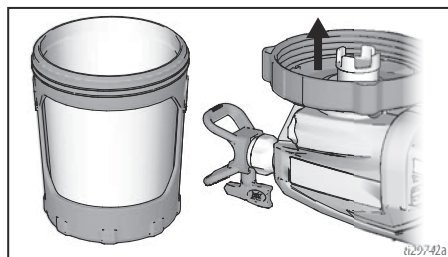
- Wymienić korki zaworu VacuValve. Z urządzeniem natryskowym dostarczane są dwa nowe korki zaworu VacuValve.

## Ponowne napełnianie pojemnika FlexLiner

<p>W przypadku rozpylenia materiałów łatwopalnych lub palnych:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przed uzupełnieniem materiału przestawić całe urządzenie do miejsca o dobrej wentylacji i z dala od materiałów łatwopalnych lub palnych, w tym farb i rozpuszczalników.</li> <li>• W okresach pomiędzy uzupełnieniami pojemniki na materiał muszą być przykryte.</li> </ul>				

Jeżeli w urządzeniu natryskowym skończy się farba, wystarczy oddzielić wspornik misy od pokrywy misy/urządzenia natryskowego i ponownie napełnić pojemnik FlexLiner.

1. Usunąć baterię z urządzenia natryskowego i otworzyć zawór próżniowy, aby umożliwić przepływ powietrza do pojemnika FlexLiner.
2. Oddzielić wspornik misy od pokrywy misy/urządzenia natryskowego. Ustawić urządzenie natryskowe do góry nogami na płaskiej powierzchni. Pozwoli to utrzymać mokrą farbę w obrębie pokrywy misy.



3. Wykonać czynności opisane w punktach 2 – 13 w **Rozpocznianie nowego zadania**, strona 12.

## Jak prowadzić natryskiwanie



Przed przystąpieniem do natryskiwania należy poświęcić kilka chwil na zapoznanie się z poniższymi prostymi wskazówkami, dzięki którym każdy projekt natryskiwania zakończy się sukcesem.

**UWAGA:** Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia natryskowego, należy użyć jedynie końcówki z tej samej rodziny końcówek, co końcówka dostarczona z urządzeniem natryskowym.

Nazwa urządzenia natryskowego	Rodzina końcówek	Nr części końcówki
Ultra	FFLP	FFLPxxx
Ultimate	FFLP	FFLPxxx
TC Pro	TCP	TCPxxx

## Wybór końcówki i ciśnienia

Zalecaną wartość ciśnienia dla danego materiału można znaleźć w tabeli. Zalecenia producenta znajdują się na puszcze z farbą (materiałem).

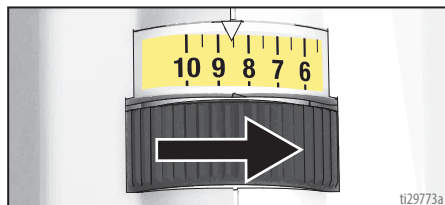
	Powłoki					
	Bejce wewnętrzne/ Powłoki przezroczyste wewnętrzne i zewnętrzne	Bejca sucha zewnętrzna	Emalie	Podkłady	Farby lateksowe do wnętrza	Farby lateksowe zewnętrzne
<b>Sterowanie prędkością</b>	1 – 5	6 – 10	6 – 10	6 – 10	6 – 10	6 – 10
Rozmiar otworu końcówki						
0,20 mm (0,008 cala)	?					
0,25 mm (0,010 cala)	?	?				
0,30 mm (0,012 cala)		?	?			
0,36 mm (0,014 cala)		?	?	?	?	
0,41 mm (0,016 cala)			?	?	?	?

## Techniki natryskiwania

Przed rozpoczęciem pracy należy przećwiczyć poniższe podstawowe techniki natryskiwania na kawałku tekury.

- Przytrzymać urządzenie natryskowe w odległości 30 cm (12 cali) od powierzchni i nakierować je prosto na powierzchnię. Odchylenie urządzenia od kąta prostego spowoduje nierównomierne wykończenie.

## Sterowanie prędkością



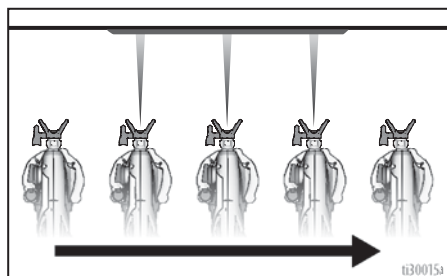
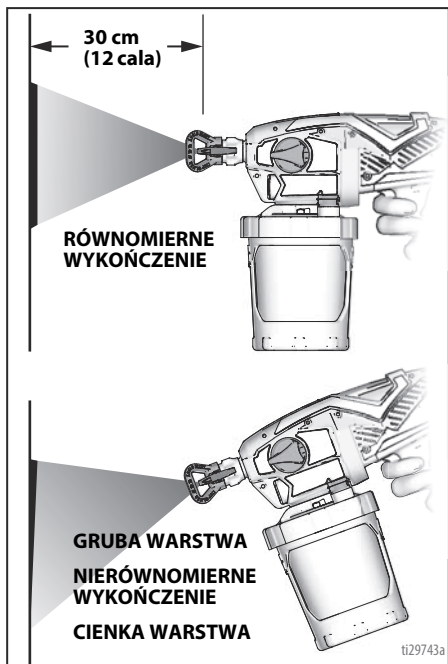
Sterowanie prędkością pozwala na płynną regulację prędkości. Aby zmniejszyć ilość farby wykraczającej poza obszar natryskiwania, należy zawsze zaczynać pracę przy najniższej prędkości i stopniowo zwiększać prędkość do ustawienia pozwalającego uzyskać odpowiednią jakość warstwy.

- Zgiąć nadgarstek w celu utrzymania prostopadłego ułożenia urządzenia natryskowego. Zmiana pozycji urządzenia z ustawienia prostopadłego do natryskiwania pod kątem spowoduje nierównomierne wykończenie.

**UWAGA:** Szybkość przemieszczania urządzenia natryskowego ma wpływ na sposób nakładania rozpylanego strumienia. Jeśli występują nierówności w rozprowadzaniu materiału, urządzenie jest przemieszczane zbyt szybko. Jeśli materiał spada kroplami, urządzenie jest przemieszczane zbyt wolno. Patrz **Rozwiązywanie problemów**, strona 35.

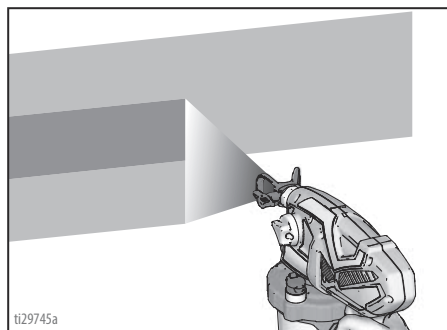
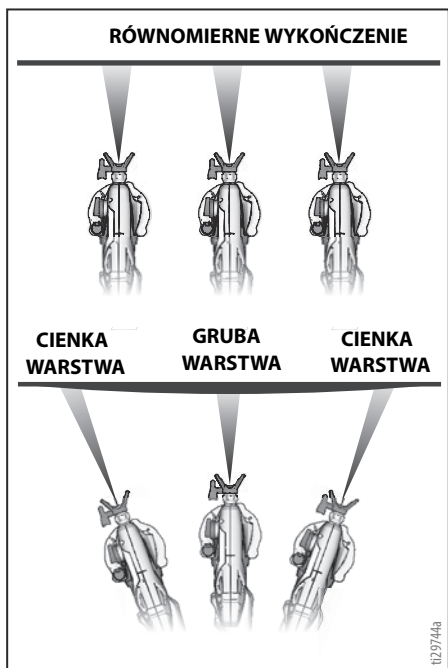
## Operowanie wyzwalaczem urządzenia natryskowego

Pociągnąć wyzwalacz po rozpoczęciu pociągnięcia. Zwolnić wyzwalacz przed zakończeniem pociągnięcia. Urządzenie trzeba przemieszczać, gdy wyzwalacz jest pociągany i zwalniany.



## Nakierowywanie urządzenia natryskowego

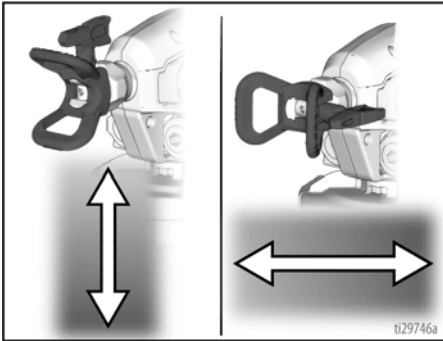
Wymierzyć końcówkę natryskową urządzenia natryskowego w dolną krawędź poprzedniego ruchu, nakładając na siebie połowy kolejnych ruchów.



Obrócenie osłony końcówki natryskowej powoduje zmianę natryskiwanej warstwy do orientacji pionowej lub poziomej.



Podczas natryskiwania pionowych narożników należy obrócić osłonę końcówki natryskowej do orientacji poziomej i przesunąć urządzenie w górę i w dół.

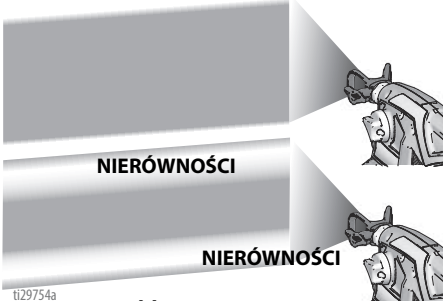


## Jakość natryskiwanej warstwy

Dobłą jakość natryskiwanej warstwy cechuje równomiernie rozprowadzenie po całej powierzchni.

- Natryskiwać należy mgiełką (rozprowadzaną równomiernie, żadnych przerw na krawędziach).

### DOBRA JAKOŚĆ NATRYSKIWANEJ WARSTWY



### ZŁA JAKOŚĆ NATRYSKIWANEJ WARSTWY

Jeżeli podczas natrysku pod najwyższym ciśnieniem pojawiają się zacieki:

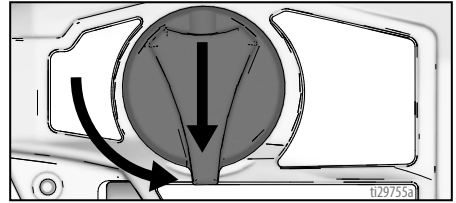
- Końcówka natryskowa może być zużyta. Patrz **Wybór końcówki i ciśnienia**, strona 15.
- Konieczne może być zastosowanie mniejszej końcówki natryskowej.
- Może wystąpić konieczność rozcięcia materiału. Przestrzegać zaleceń producenta.

## Usuwanie niedrożności końcówki

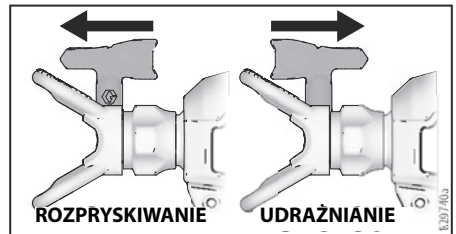


Na wypadek zablokowania końcówki przez cząstki lub odpadki urządzenie natryskowe wyposażono w odwracalną końcówkę natryskową, za pomocą której można szybko i prosto usunąć cząstki bez demontażu całego urządzenia. Patrz **Filtrowanie farby**, strona 12 w celu uzyskania dodatkowych informacji.

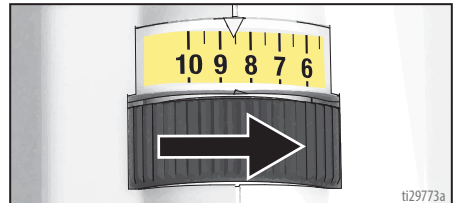
- Aby udrożnić końcówkę natryskową, należy przestawić pokrętło zalewania pompy/natryskiwania do pozycji zalewania pompy.



- Odwrócić końcówkę natryskową do pozycji UDRAŻNIANIE.

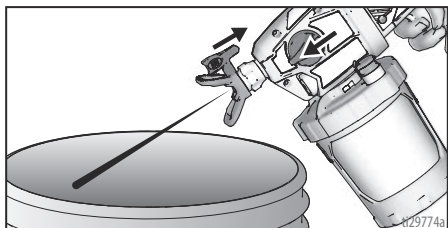


- Obrócić pokrętło bezstopniowej regulacji prędkości pracy w pozycję 10.



## Jak prowadzić natryskiwanie

4. Skierować urządzenie w kierunku obszaru przeznaczonego na odpady i przestawić pokrętko zalewania pompy/natryskiwania do pozycji natryskiwania. Pociągnąć wyzwalacz w celu usunięcia zatoru.



5. Przestawić pokrętko zalewania pompy/natryskiwania do pozycji zalewania. Obrócić końcówkę natryskową z powrotem do pozycji NATRYSKIWANIE. Przestawić pokrętko zalewania pompy/natryskiwania do pozycji NATRYSKIWANIE i wznowić pracę.
6. Jeśli końcówka jest nadal zatkana, może wystąpić konieczność powtórzenia czynności opisanych w punktach 1 – 5 lub wymiany na nowy zespół końcówki natryskowej. Patrz **Montaż końcówki natryskowej**, strona 24.

# Czyszczenie

Prawidłowe czyszczenie urządzenia natryskowego po każdym zadaniu natryskiwania jest sprawą najwyższej wagi! Prawidłowa pielęgnacja i konserwacja zagwarantuje długie i bezproblemowe działanie urządzenia natryskowego. Patrz **Zgodność cieczy czyszczącej**, strona 28 i **Instrukcje dotyczące uziemienia statycznego (materiały na bazie oleju lub materiały palne)**, strona 28 w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących używania materiałów na bazie oleju lub materiałów palnych.

## WAŻNA INFORMACJA

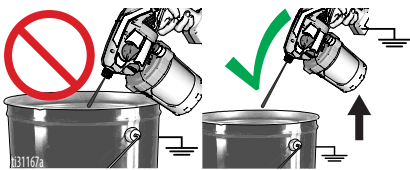
Niewłaściwe wyczyszczenie pistoletu po każdym użyciu może spowodować stwardnienie materiału, uszkodzenie pistoletu i unieważnienie gwarancji. W pistolecie nie wolno przechowywać rozpuszczalników innych niż benzyna lakowa. Przed odłożeniem do przechowywania przepłukać urządzenie za pomocą płynu Pump Armor firmy Graco.

## Czyszczenie urządzenia natryskowego



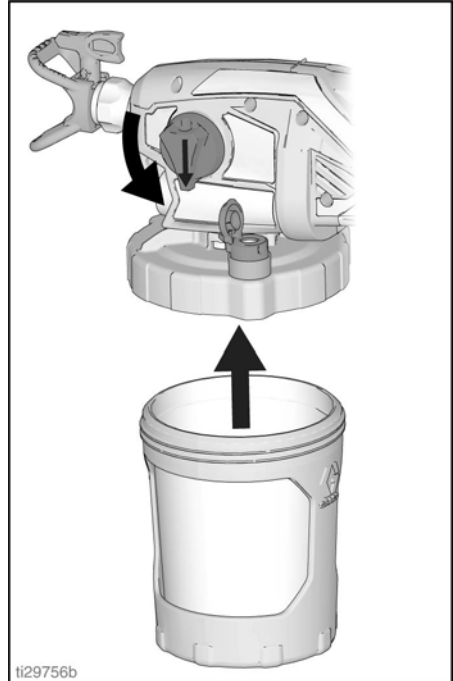
Aby uniknąć poważnych obrażeń i uszkodzenia urządzenia:

- Nie rozpylać rozpuszczalników poprzez końcówkę rozpylającą. Należy ją wyczyścić w wiadrze wypełnionym odpowiednim rodzajem rozpuszczalnika.
- Czyszczenie prowadzić w miejscu o dobrej wentylacji. Utrzymywać właściwy przepływ świeżego powietrza przez tę przestrzeń.

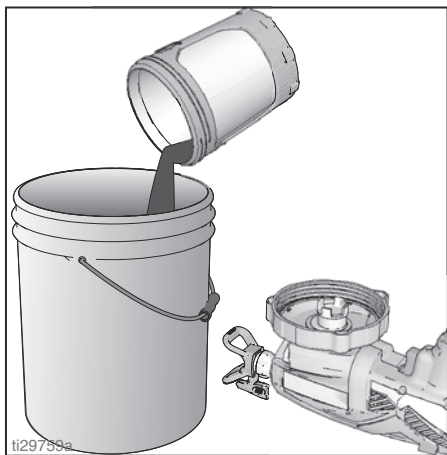


- Pistolet i pojemnik na odpady muszą być uziemione podczas płukania z wykorzystaniem rozpuszczalników.
- Nie narażać elementów elektronicznych urządzenia natryskowego na kontakt z rozpuszczalnikami do płukania. Podczas czyszczenia trzymać urządzenie natryskowe na wysokości przynajmniej **25 cm (10 cali)** nad obrzeżem pojemnika.

1. Przeszawić pokrętko zalewania pompy/natryskiwania do pozycji zalewania pompy w celu zredukowania ciśnienia.
2. Aby umożliwić przepływ powietrza do pojemnika FlexLiner.
3. Oddzielić wspornik miski z pojemnikiem FlexLiner od pokrywki miski/urządzenia natryskowego.



4. Ustawić urządzenie natryskowe do góry nogami na płaskiej powierzchni. Pozwoli to utrzymać mokrą farbę w obrębie pokrywy misy. Przebrać nadmiar materiału do oryginalnego pojemnika. Podczas przelewania należy przytrzymać pojemnik FlexLiner na miejscu.

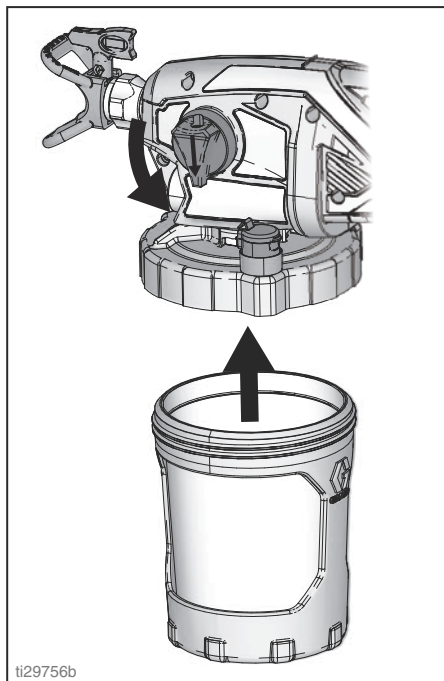


5. Zużyty pojemnik FlexLiner można oczyścić lub zutylizować i zamontować nowy.

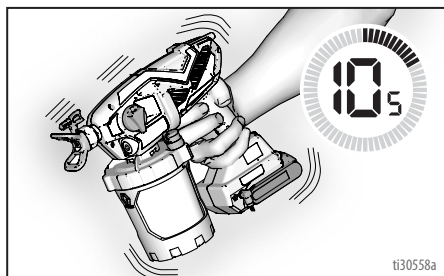


Aby uniknąć ryzyka pożaru i eksplozji, nie rozpylać rozpuszczalników poprzez końcówkę rozpylającą. Zdemonstrować końcówkę natryskową i osłonę końcówki i oczyścić je w wiadrze ze zgodnym rozpuszczalnikiem.

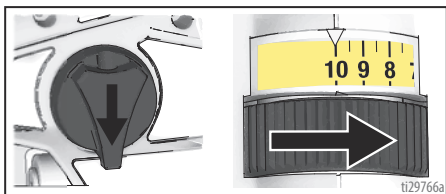
6. Aby oczyścić urządzenie natryskowe, należy wypełnić pojemnik FlexLiner w połowie płynem czyszczącym (ciepłą wodą lub spirytusem mineralnym).
7. Stabilnie zamocować wspornik misy z pojemnikiem FlexLiner do pokrywy misy/urządzenia natryskowego i zamknąć zawór próżniowy.



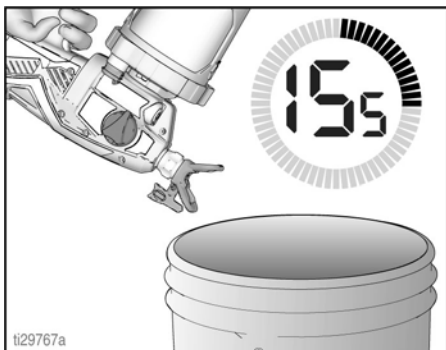
8. Aby oczyścić pokrywę misy i filtr pompy, potrząsać całym urządzeniem natryskowym przez dziesięć sekund.



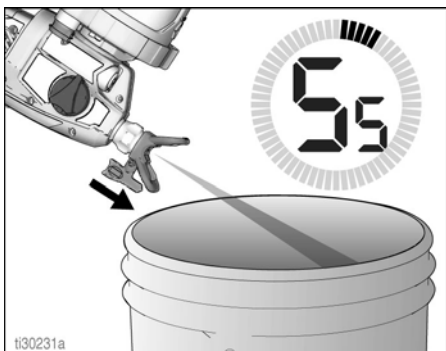
9. Upewnić się, że pokrętko zalewania pompy/natryskiwania znajduje się w pozycji zalewania pompy (skierowane do dołu). Obrócić pokrętko bezstopniowej regulacji prędkości pracy w pozycję 10.



10. Odwrócić urządzenie natryskowe do góry nogami i skierować je w stronę kubła na odpady. Nacisnąć wyzwalacz na 15 sekund.

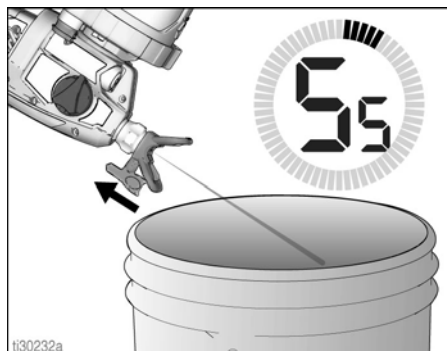


11. Przeszawić pokrętko zalewania pompy/natryskiwania do pozycji NATRYSKIWANIE.
12. Trzymając urządzenie natryskowe do góry nogami, skierować je w stronę kubła na odpady.

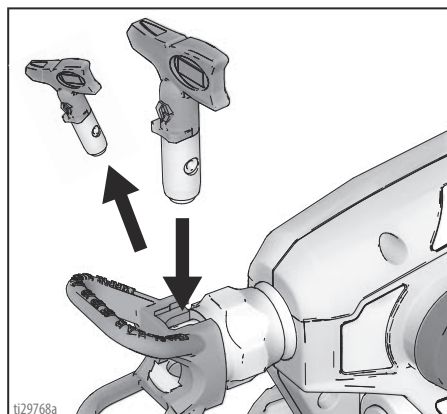


- a. Z końcówką natryskową w pozycji NATRYSKIWANIE pociągnąć wyzwalacz na pięć sekund. Zwolnić wyzwalacz.

- b. Odwrócić końcówkę natryskową do pozycji UDRAŻNIANIE, naciśnięć wyzwalacz na pięć sekund. Zwolnić wyzwalacz.



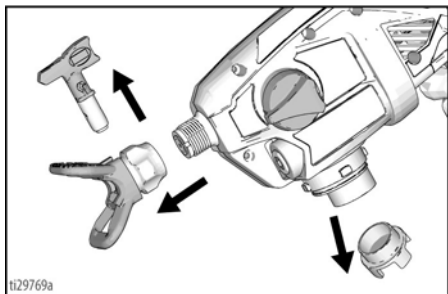
13. Jeżeli używano drugiej końcówki natryskowej, należy wymontować oczyszczoną końcówkę natryskową z osłony końcówki natryskowej i zamontować końcówkę. Patrz **Montaż końcówki natryskowej**, strona 24. Powtórzyć czynności opisane w punktach 11 i 12, aby wyczyścić drugą końcówkę natryskową.



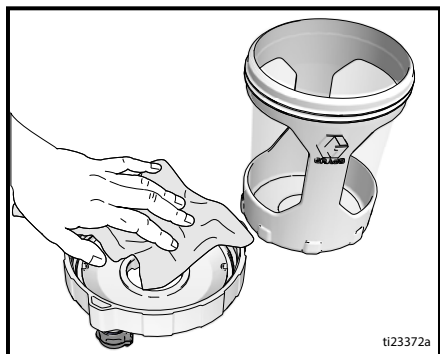
14. Wymontować zespół miski i usunąć zużyty ciecz. Należy prawidłowo zutilizować zużyty płyn czyszczący.
15. Wymienić płyn czyszczący i powtórzyć czynności z punktów 6 – 14, aż natryskiwany płyn będzie czysty.

**WAŻNE!** Aby uzyskać najlepsze rezultaty, w trakcie czyszczenia nie należy natryskiwać ilości wody większej niż jedna miska. Jeżeli wymagane jest przepłukanie urządzenia większą ilością cieczy, należy wymontować końcówkę z urządzenia natryskowego, aby uniknąć jej nadmiernego zużycia.

16. Zdemontować końcówkę natryskową, osłonę końcówki natryskowej i filtr pompy. Oczyszczyć używając odpowiedniego płynu czyszczącego (ciepłej wody lub spirytusu mineralnego). W razie potrzeby można użyć miękkiej szczotki do obłuzowania i usunięcia zaschniętego materiału.



17. Oczyszczyć wspornik i pokrywę misy przy użyciu miękkiej ściereczki.



## Czyszczenie zewnętrznych powierzchni pistoletu natryskowego

Za pomocą miękkiej ściereczki zwilżonej wodą lub płynem do płukania zetrzeć farbę z zewnętrznych powierzchni pistoletu natryskowego. NIE zanurzać pistoletu. Nie chłapać ani nie zanurzać baterii i ładowarki w wodzie lub rozpuszczalnikach.

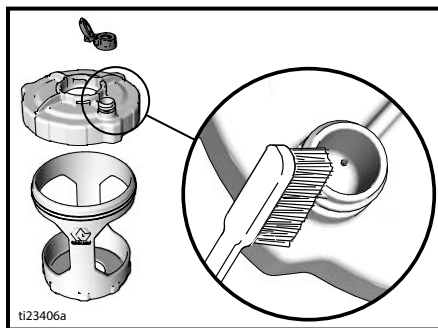


<p>Pistolet wyposażony jest w knot rozładowujący statyczność, ograniczający gromadzenie się ładunku elektrostatycznego w celu ochrony przed pożarem i wybuchem. ZEWNĘTRZNA POWIERZCHNIA PISTOLETU POWINNA BYĆ WOLNA OD FARB.</p>			

## Czyszczenie zaworu VacuValve

Zawór VacuValve stanowi ważny element tego urządzenia natryskowego i należy go czyścić po każdym użyciu.

1. Wymontować korek zaworu VacuValve z pokrywy misy i oczyścić go.
2. Oczyszczyć zbiornik zaworu VacuValve w pokrywie.
3. Oczyszczyć otwór wentylacyjny zaworu VacuValve. W razie zatkania otworu wentylacyjnego zaworu VacuValve należy go oczyścić spinaczem do papieru.



# Przechowywanie

Prawidłowo przechowywane urządzenie natryskowe będzie gotowe do użytku następnym razem, gdy będzie potrzebne.

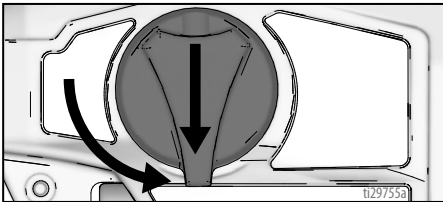


## WAŻNA INFORMACJA

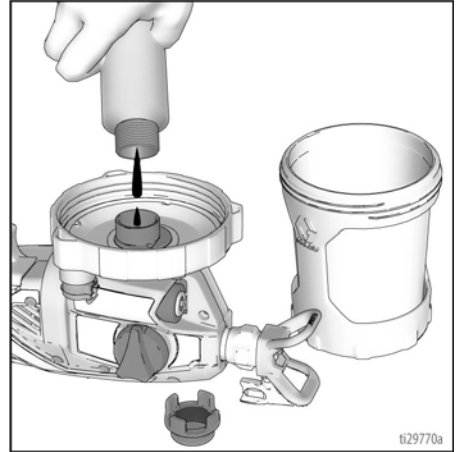
Przechowywanie urządzenia natryskowego bez zakonserwowania płynem Pump Armor spowoduje problemy eksploatacyjne podczas kolejnego korzystania z urządzenia. Po czyszczeniu należy zawsze zakonserwować urządzenie za pomocą płynu Pump Armor. **Pozostawiona w pistolecie woda albo rozpuszczalniki inne niż benzyna lakowa mogą spowodować korozję i uszkodzić pompę.**

Płyn Pump Armor chroni urządzenie natryskowe podczas przechowywania. Pomaga zabezpieczyć urządzenie przed zamarznięciem i korozją, kiedy nie jest używane.

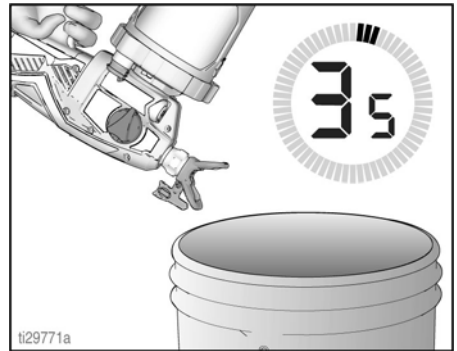
1. Oczyszczyć urządzenie natryskowe i zespół misy. Patrz **Czyszczenie**, strona 19.
2. Przeszawić pokrętkę zalewania pompy/natryskiwnia do pozycji zalewania pompy. Upewnić się, czy zamknięto korek zaworu VacuValve.



3. Oddzielić wspornik misy z pojemnikiem FlexLiner od pokrywy misy/urządzenia natryskowego. Ustawić urządzenie natryskowe do góry nogami na płaskiej powierzchni.
4. Wymontować filtr pompy z otworu pompy.
5. Po odwróceniu urządzenia natryskowego do góry nogami włączyć do otworu pompy około 60 ml (2 uncje) płynu PUMP ARMOR.



6. Zamontować czysty filtr pompy w otworze pompy.
7. Po odwróceniu urządzenia do góry nogami podłączyć do urządzenia natryskowego wspornik misy z pojemnikiem FlexLiner.
8. Trzymając urządzenie natryskowe do góry nogami nad pojemnikiem na odpady, nacisnąć i przytrzymać wyzwalacz przez trzy sekundy.



9. Przeszawić pokrętkę zalewania pompy/natryskiwnia do pozycji natryskiwnia. Wymontować zespół misy i przelać pozostałą część płynu Pump Armor z powrotem do buteleczki z tym płynem. Założyć korek zabezpieczający przed dostępem dzieci, a następnie silnie dokręcić w celu przechowywania.
10. Urządzenie natryskowe należy przechowywać w chłodnym i suchym pomieszczeniu zamkniętym. Urządzenie należy przechowywać **wyłącznie w pozycji pionowej.**

## Wspólne procedury

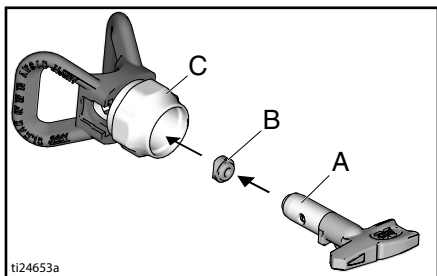
### Montaż końcówki natryskowej



Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała spowodowanych wtryskiem pod skórę, podczas demontażu lub montażu końcówki natryskowej i osłony końcówki nie wolno umieszczać przed nią ręki.

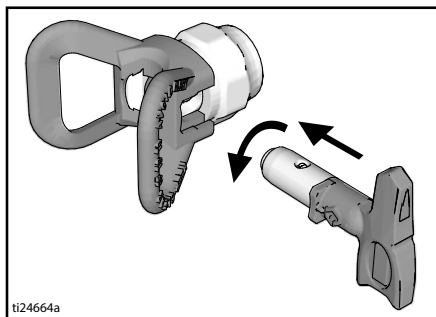
Aby zapobiec wyciekom z końcówki natryskowej, należy się upewnić, że końcówka natryskowa i osłona końcówki są poprawnie zainstalowane.

1. Wykonać **Procedura odciążenia**, strona 11.
2. Użyć końcówki natryskowej (A) w celu wprowadzenia uszczelki (B) do osłony (C).



ti24653a

3. Włożyć końcówkę natryskową. Końcówka natryskowa musi być całkowicie wciśnięta w osłonę końcówki.



ti24664a

4. Przykręcić końcówkę natryskową i moduł osłony końcówki do pistoletu i zaciśnąć.
- Końcówki natryskowe zużywają się w miarę eksploatacji i stosowania ścierniej farby, dlatego wymagają okresowej wymiany.
  - Jeżeli natrykiwana warstwa ma słabą jakość, istnieje możliwość, że doszło do zużycia końcówki natryskowej. Wymienić końcówkę natryskową. Patrz **Diagnostyka poprawności natrysku**, strona 38.

#### WAŻNA INFORMACJA

Końcówki natryskowe należy czyścić i przechowywać w odpowiednim płynie czyszczącym (woda, spirytus mineralny lub zgodny rozpuszczalnik oparty na oleju) bezpośrednio po użyciu, aby nie doszło do wyschnięcia w nich materiału. Niezastosowanie się do tego zalecenia spowoduje uszkodzenie końcówki natryskowej. Patrz **Czyszczenie**, strona 19.

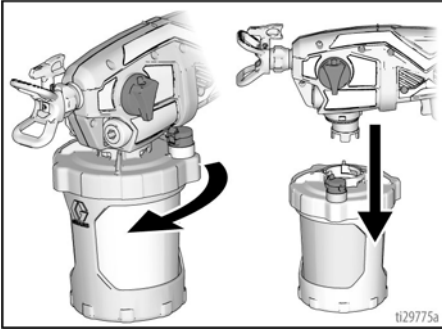


## Płukanie nowego urządzenia natryskowego

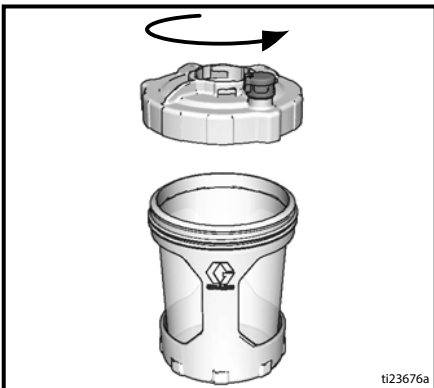
Należy zawsze rozpoczynać pracę z całkowicie naładowanym akumulatorem. Należy zapoznać się z dostarczonymi informacjami na temat akumulatora i ładowarki.

Urządzenie natryskowe jest dostarczane fabrycznie z niewielką ilością materiału do prób w układzie. **Ważne jest, aby przed pierwszym użyciem materiał ten usunąć z urządzenia:** Patrz **Zgodność cieczy czyszczącej**, strona 28 i **Instrukcje dotyczące uzziemienia statycznego (materiały na bazie oleju lub materiały palne)**, strona 28 w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących używania materiałów na bazie oleju lub materiałów palnych.

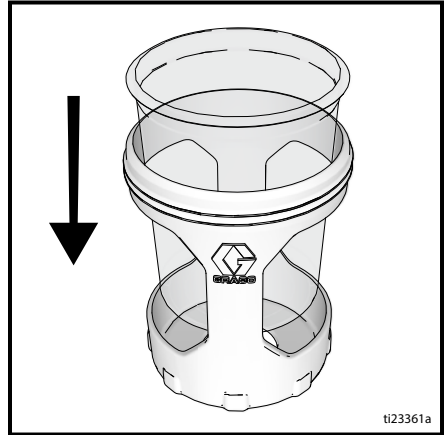
1. Zdjąć zespół miski z pistoletu natryskowego, obracając go i pociągając w dół.



2. Odkręcić pokrywę miski od wspornika miski.



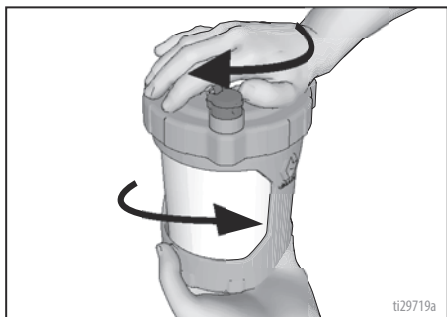
3. Upewnić się, że pojemnik FlexLiner znajduje się wewnątrz wspornika miski.



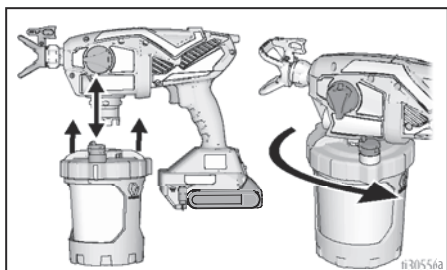
4. Napełnić pojemnik FlexLiner płynem czyszczącym. Patrz **Zgodność cieczy czyszczącej**, strona 28.



5. Prawidłowo dokręcić pokrywę miski do wspornika miski.

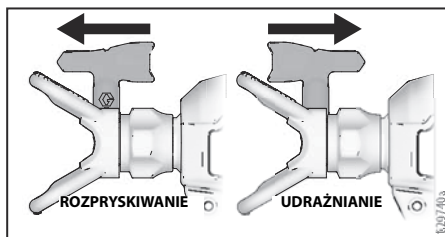
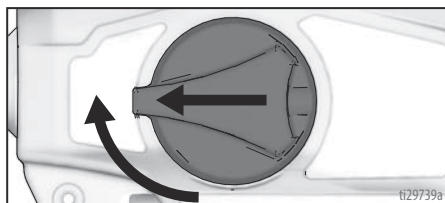


6. Wyrównać zawór VacuValve na pokrywie miski z pokrętką zalewania pompy/natryskiwania. Wcisnąć zespół miski w urządzenie natryskowe i obrócić, aby go zablokować.



7. Włożyć akumulator do urządzenia natryskowego.
8. Upewnić się, że pokrętko zalewania pompy/natryskiwania znajduje się w pozycji zalewania pompy (skierowane do dołu). Obrócić pokrętko bezstopniowej regulacji prędkości pracy w pozycję 10.

9. Odwrócić urządzenie natryskowe do góry nogami i skierować je w stronę kubła na odpady. Nacisnąć wyzwalacz na trzy sekundy.
10. Przesłać pokrętko zalewania pompy/natryskiwania do pozycji NATRYSKIWANIE. Obrócić końcówkę natryskową o 180 stopni do pozycji UDRAŻNIANIE.



11. Trzymając urządzenie natryskowe do góry nogami, skierować je w stronę kubła na odpady. Nacisnąć wyzwalacz na trzy sekundy.

**WAŻNE!** Aby uzyskać najlepsze rezultaty, w trakcie czyszczenia nie należy natryskiwać ilości wody większej niż jedna miska. Jeżeli wymagane jest przepłukanie urządzenia większą ilością cieczy, należy wymontować końcówkę z urządzenia natryskowego, aby uniknąć jej nadmiernego zużycia.

12. Zakończono przepłukiwanie urządzenia natryskowego i jest ono teraz gotowe do użycia. Patrz **Rozruch**, strona 11.

# Odośnik

## Wybór końcówki natryskowej

### Wybór rozmiaru końcówki

Końcówki natryskowe są dostarczane z wieloma rozmiarami otworów, odpowiednimi do natryskiwania szerokiej gamy cieczy. Urządzenie natryskowe zawiera najczęściej używane końcówki. Aby określić zakres zalecanych dla poszczególnych typów cieczy rozmiarów otworów końcówek, należy skorzystać z tabeli powłok na stronie 15. Jeżeli potrzebna jest końcówka inna niż dostarczona, patrz sekcja **Jak prowadzić natryskiwanie**, strona 15.

**UWAGA:** Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia natryskowego, należy użyć jedynie końcówki z tej samej rodziny końcówek, co końcówka dostarczona z urządzeniem natryskowym. Patrz **Rodzina końcówek**, strona 15.

### Wskazówki:

- W miarę natryskiwania końcówka ulega zużyciu i powiększeniu. Rozpocząć od użycia rozmiaru otworu końcówki mniejszego niż maksymalny, co umożliwi natryskiwanie ze znamionowym natężeniem przepływu urządzenia natryskowego.
- Końcówek o mniejszych rozmiarach otworów należy używać dla grubszych powłok, a tych o większych rozmiarach otworów — dla cieńszych powłok.
- Końcówki zużywają się w trakcie eksploatacji i wymagana jest ich okresowa wymiana.
- Rozmiar otworu końcówki kontroluje natężenie przepływu — ilość farby, która opuszcza pistolet.

## Szerokość strumienia

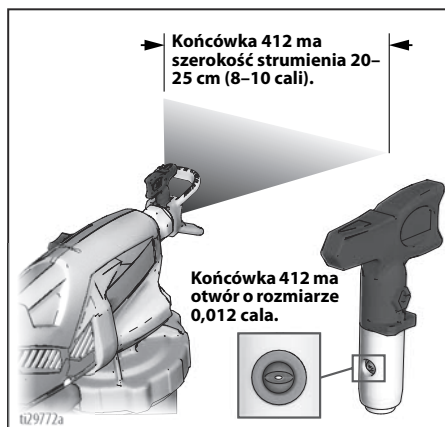
Szerokość strumienia (rozmiar wzoru natryskiwania) określa obszar objęty każdym przejściem.

### Wskazówki:

- Należy wybrać szerokość strumienia najlepiej dostosowaną do powierzchni, na której wykonywane jest natryskiwanie.
- Większa szerokość strumienia zapewnia lepsze pokrycie szerokich, otwartych powierzchni.
- Mniejsza szerokość strumienia zapewnia lepszą kontrolę na małych, zamkniętych powierzchniach.

## Rozumienie numerów końcówek

Trzy ostatnie cyfry numeru końcówki (na przykład xxx**412**) zawierają informacje o rozmiarze otworu oraz szerokości strumienia na powierzchni, gdy pistolet jest trzymany w odległości 30,5 cm (12 cali) od malowanej powierzchni.

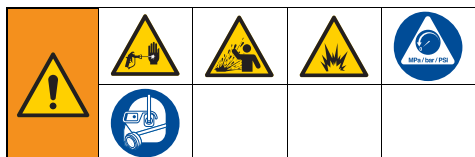


**Pierwsza cyfra, gdy podwojona = przybliżona szerokość strumienia.**

**Ostatnie dwie cyfry to rozmiar otworu końcówki w tysięcznych częściach cala.**

**Dla szerokości strumienia od 203 do 254 mm (od 8 do 10 cali) i rozmiaru otworu 0,25 mm (0,010 cala) należy zamówić część nr ...410.**

## Zgodność cieczy czyszczącej



### Materiały na bazie oleju lub wody

- Natryskując materiały **na bazie wody** należy dokładnie przepłukać system wodą.
- Natryskując materiały **na bazie oleju lub palne**, należy dokładnie przepłukać system spirytusem mineralnym lub zgodnym rozpuszczalnikiem do przepłukiwania na bazie oleju.
- Aby natryskiwać materiały **na bazie wody** po materiałach **na bazie oleju lub palnych**, należy najpierw przepłukać dokładnie system wodą. Natryskiwanie materiału na bazie wody można rozpocząć **dopiero gdy** woda wypływająca z rury spustowej będzie klarowna i nie będzie zawierać rozpuszczalnika.
- Aby natryskiwać materiały **na bazie oleju lub palne po materiałach na bazie wody**, należy najpierw dokładnie przepłukać system spirytusem mineralnym lub zgodnym rozpuszczalnikiem do przepłukiwania na bazie oleju. Rozpuszczalnik wypływający z rury odpływu nie może zawierać wody. Podczas przepłukiwania rozpuszczalnikiem zawsze należy kierować się **Instrukcją dotyczącą uziemienia statycznego (materiały na bazie oleju lub materiały palne)**, strona 28.
- Aby uniknąć padania odprysków cieczy na skórę lub do oczu, należy zawsze kierować pistolet ku wewnętrznej ścianie kubła.

## Instrukcje dotyczące uziemienia statycznego (materiały na bazie oleju lub materiały palne)



W celu zmniejszenia ryzyka iskrzenia statycznego należy uziemić urządzenie. Iskrzenie statyczne może powodować zapłon lub eksplozję. Prawidłowe uziemienie zapewnia przewód umożliwiający wpływ prądu elektrycznego.

Do materiałów na bazie oleju lub materiałów palnych należy w trakcie przepłukiwania urządzenia natryskowego lub usuwania ciśnienia używać metalowego kubła.

Stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów. Należy używać wyłącznie kubłów wykonanych z przewodzącego materiału, które umieszczone są na uziemionej powierzchni, takiej jak na przykład beton.

Nie należy umieszczać kubłów na powierzchniach nieprzewodzących, takich jak papier lub karton, które przerwałyby ciągłość uziemienia.



# Konservacja

Rutynowa konserwacja jest ważna dla zapewnienia prawidłowego działania urządzenia natryskowego.



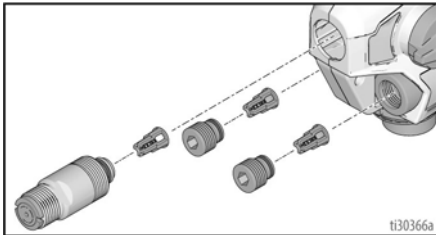
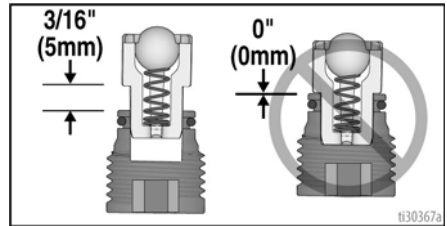
Przełożyć całe urządzenie do miejsca o dobrej wentylacji i z dala od materiałów łatwopalnych lub palnych, w tym farb i rozpuszczalników.

Czynność	Częstotliwość
Sprawdzić filtr pompy.	Codziennie lub przy każdym natryskiwaniu.
Sprawdzić odpowietrzniki osłony pod kątem niedrożności.	Codziennie lub przy każdym natryskiwaniu.
Sprawdzić otwory wlotowe pompy znajdujące się pod filtrem pompy pod kątem niedrożności.	Przy każdym czyszczeniu urządzenia natryskowego.

## Czyszczenie zaworów wylotowych

Kurz i odpadki w zespołach zaworu wylotowego mogą mieć wpływ na wydajność urządzenia natryskowego i wymagać oczyszczenia.

1. Aby oczyścić trzy zawory wylotowe, wymontować dwie zatyczki pompy i zawór przedni śrubokrętem nr 3. Wyjąć korki pompy za pomocą klucza imbusowego 8 mm lub (5/16").

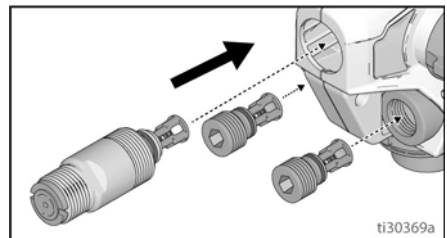


2. Oczyszczyć zespoły zaworu wylotowego ciepłą wodą lub spirytusem mineralnym.
3. Kulka zaworu zwrotnego powinna poruszać się swobodnie na sprężynie elementu ustalającego.
4. Jeśli zespół zaworu wylotowego był usunięty z zatyczki zaworu, zmontować jak na rysunku. Pozostawić miejsce między końcem zatyczki a zaworem przednim a łopatką na zespole zaworu wylotowego.

### WAŻNA INFORMACJA

Nie wciskać zaworów wylotowych do końca do zatyczek zaworu lub zaworu przedniego. Wciśnięcie zaworów wylotowych do końca do zatyczek zaworów lub zaworu przedniego urządzenia natryskowego powoduje natryskiwanie z obniżoną mocą.

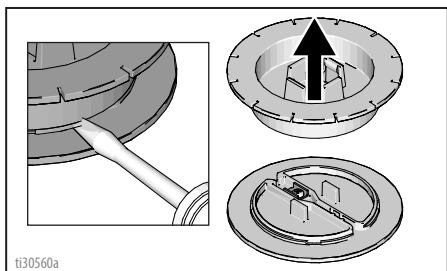
- a. Sprawdzić, czy uszczelki okrągłe zostały zamontowane na zatyczkach zaworów i zaworze przednim.
- b. Zamontować dwie zatyczki pompy i zawór przedni. Użyj klucza imbusowego 8 mm lub (5/16") do zainstalowania wtyczek pompy. Dokręcić zawór wylotowy i zatyczki pompy, wartości momentu można znaleźć na stronie 32.



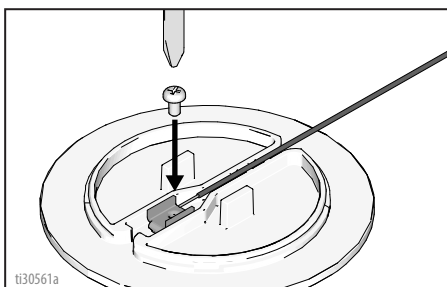
## Naprawa przewodu uziemiającego

W przypadku przerwania przewodu uziemiającego przy **szpuli** należy wykonać następujące czynności:

1. Odwinąć przewód ze szpuli i rozłożyć szpulę, podważając ją za pomocą płaskiego śrubokrętu.



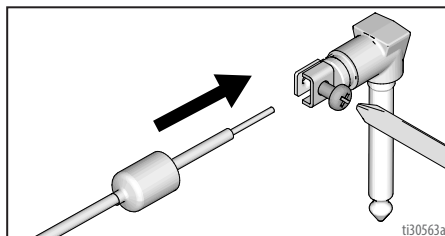
2. Poluzować śrubę na końcówce i usunąć złamany przewód. Zdjąć izolację z przewodu, włożyć przewód do końcówki i dokręcić śrubę.



3. Z powrotem złożyć szpulę.

Jeśli przewód uziemiający zostanie przerwany od strony **wtyczki uziemiającej**, należy wykonać następujące czynności:

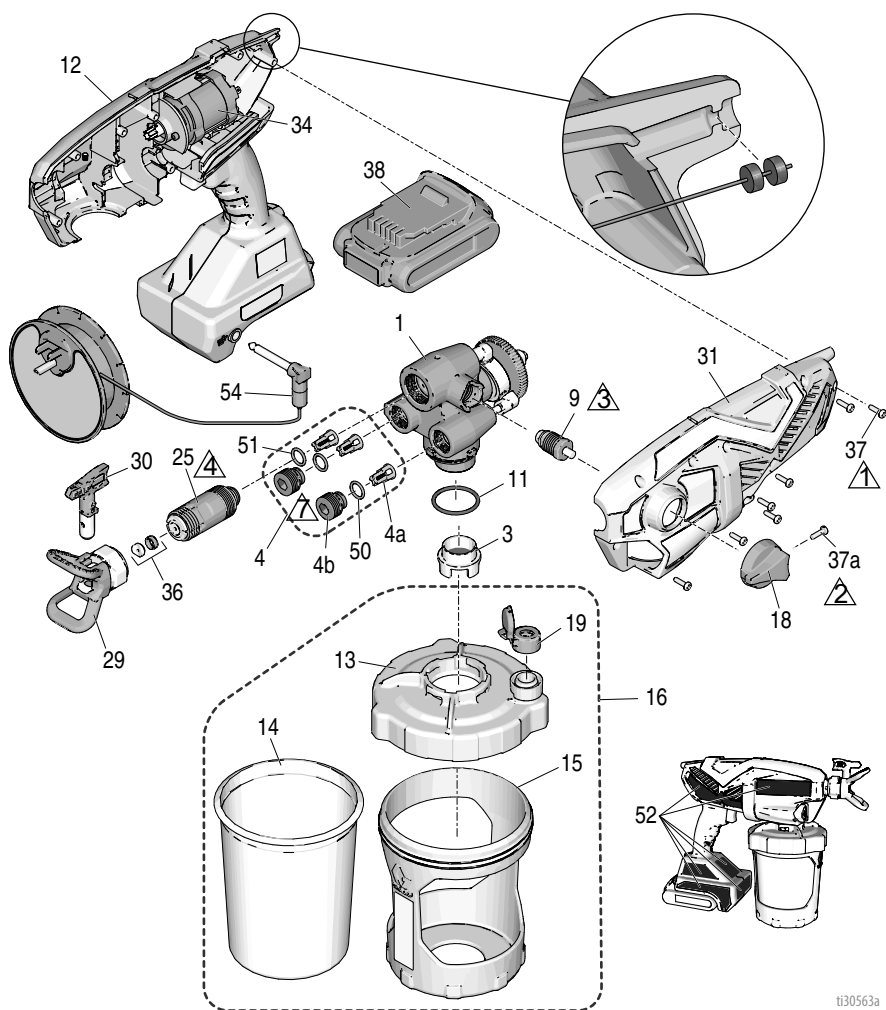
1. Zsunąć gumową osłonę wtyczki i przesunąć ją po przewodzie.



2. Poluzować śrubę i usunąć złamany przewód. Wsunąć przewód uziemiający bez osłony i dokręcić śrubę.
3. Założyć gumową osłonę z powrotem na wtyczkę.



# Części zamienne



ti30563a

Poz.	Moment obrotowy	Poz.	Moment obrotowy
⚠1	1,1 N•m (10 calofuntów)	⚠4	6,2-7,3 N•m (55-65 calofuntów)
⚠2	0,9-1,1 N•m (8-10 calofuntów)	⚠7	0,6-0,8 N•m (5-7 calofuntów)
⚠3	1,1-1,7 N•m (10-15 calofuntów)		



## Wykaz części

Poz.	Nazwa urządzenia natryskowego	Nr części	Opis
1	Wszystkie	17P187	Zestaw, zespołu pompy zawiera 4, 9, 11, 25
3	Wszystkie	17P554	Filtr, pompy, sito 60, 3 szt.
	Wszystkie	17P555	Filtr, pompy, sito 100, 3 szt.
4	Wszystkie	17P183	Zestaw, naprawczy zaworu wylotowego zawiera 3 szt. 4a, 2 szt. 4b, 2 szt. 50, 1 szt. 51
4a	Wszystkie		Zespół zaworu wylotowego
4b	Wszystkie		Zatyczka zaworu wylotowego
9	Wszystkie	17R420	Pompa do zalewania/Zawór natryskiwania zawiera 18, 1 szt. 37a
11	Wszystkie	125249	Uszczelka okrągła
12	Wszystkie	17P181	Zestaw, Smartcontrol z obudową zawiera 31, 34, 7 szt. 37, 34, 52
13	Wszystkie	17N517	Pokrywa, misy zawiera 1 szt. 19
14	Wszystkie	17A226	FlexLiner, 32 uncje (3 szt.)
	Wszystkie	17P212	FlexLiner, 32 uncje (25 szt.)
	Wszystkie	17F005	FlexLiner, 42 uncje (3 szt.)
	Wszystkie	17P549	FlexLiner, 42 uncje (25 szt.)
15	Ultra MAX, Ultimate MX	17N392	Wspornik, misy, 32 uncje
	TC PRO PLUS	16W846	Wspornik, misy, 32 uncje
16		17P551	Zestaw, wspornik misy, pokrywa i zatyczka, 32 uncje zawiera 13, 1 szt. 14, 15, 17, 1 szt. 19
		17P553	Zestaw, wspornik misy, pokrywa i zatyczka, 42 uncje zawiera 13, 1 szt. 14, 15, 17, 1 szt. 19
17	Wszystkie	17R611	Zatyczka, pokrywy misy, niedostarczana z urządzeniem natryskowym (nie pokazano)
18	Wszystkie	17M882	Pokrętko zalewania pompy/natryskiwania
19	Wszystkie	17P712	Zatyczka VacuValve (3 szt.)
20	Ultra MAX	17P671	Zestaw, naklejek, marki (USA)
		17P672	Zestaw, naklejek, marki (międzynarodowe)
	Ultimate MX	17P673	Zestaw, naklejek, marki (USA)
		17R596	Zestaw, naklejek, marki (międzynarodowe)
	TC PRO PLUS	17P674	Zestaw, naklejek, marki (USA)
25	Wszystkie	17P175	Zestaw, zaworu przedniego zawiera 51
29	Ultra MAX, Ultimate MX	17P573	Ośłona, końcówki natryskowej, FFLP
	TC PRO PLUS	17P575	Ośłona, końcówki natryskowej, TCP
30	Ultra MAX, Ultimate MX	FFLP514	Końcówka natryskowa, wszystkie modele
		FFLP210	Końcówka natryskowa, modele; 17M367, 17N222, 17N224, 17N225, 17P928, 17P929
		FFLP410	Końcówka natryskowa, modele; 17M368, 17M369, 17P258, 17P930
	TC PRO PLUS	TCP514	Końcówka natryskowa, model 17N223
		TCP210	Końcówka natryskowa, model 17N223
			17P236
34			Silnik, element Smartcontrol i obudowy (nr ref.12)
36			Zestaw, gniazdo końcówki (5 szt.)
		17P501	Standard
		17P502	Rozpuszczalnik
37	Wszystkie	17R614	Śruba, z łbem krzyżowym
37a	Wszystkie	128726	Śruba, z łbem krzyżowym

Ciąg dalszy na następnej stronie.

Poz.	Nazwa urządzenia natryskowego	Nr części	Opis
38 *			Zestaw akumulatorowy Li-ion DEWALT
		17P474	Modele; 17M367, 17N222, 17N223. Modele 17P928 i 17P929 wymagają tego akumulatora.
		17P557	Modele 17P257, 17P258, 17M368, 17M370 wymagają tego akumulatora. Modele 17N930 i 17P931 są wysyłane bez akumulatora.
		17P556	Model 17N224 wymaga tego akumulatora
	17P558	Model 17N225 wymaga tego akumulatora	
39 *			Ładowarka do akumulatora Li-ion DEWALT (nie pokazano)
		17P475	Modele; 17M367, 17N222, 17N223. Modele 17P928 i 17P929 wymagają tej ładowarki.
		17P560	Modele 17P257, 17P258, 17M368, 17M370 wymagają tej ładowarki. Modele 17N930 i 17P931 są wysyłane bez ładowarki.
		17P559	Model 17N224 wymaga tej ładowarki.
	17P561	Model 17N225 wymaga tej ładowarki.	
40	Wszystkie	17M883	Skrzynka, do przechowywania (nie pokazano)
50	Wszystkie	118594	Uszczelka okrągła
51	Wszystkie	117724	Uszczelka okrągła
---	17N222, 17N223, 17M367, 17P928, 17P929	24D386	Płyn Pump Armor, 4 unce (nie pokazano)
52 ▲	Wszystkie	17P688	Zestaw, etykiety ostrzegawcze z kartą ostrzeżenia medycznego (nie pokazano)
53 ▲			Karta ostrzeżenia medycznego
		17R476	Angielski, hiszpański, portugalski (brazylijski)
		17A134	Angielski, chiński, koreański
		179960	Angielski, hiszpański, francuski
	17F690	Niderlandzki, niemiecki, szwedzki	
54	Wszystkie	16H256	Zamienna szpula uziemienia jest dostępna bezpłatnie.
* Akumulator i ładowarka zależą od wymagań związanych z danym krajem.			
▲ Zamiennie etykiety, wywieszki i karty z ostrzeżeniami oraz informujące o zagrożeniach są dostępne bezpłatnie.			

# Rozwiązywanie problemów



Przed przekazaniem urządzenia natryskowego do autoryzowanego centrum serwisowego należy wykonać wszystkie czynności sprawdzające przedstawione w poniższej tabeli rozwiązywania problemów.



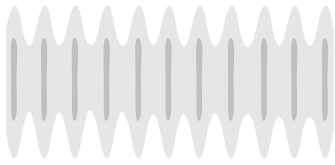

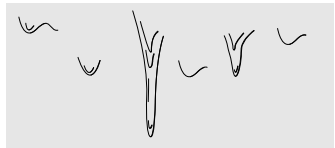

## Diagnostyka urządzenia natryskowego

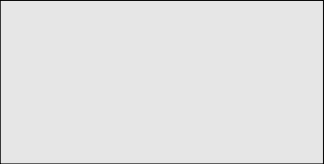

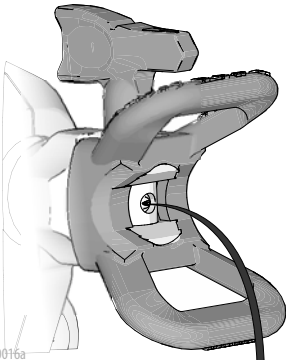
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie natryskowe nie wydaje dźwięku po naciśnięciu wyzwalacza	Światło diagnostyczne miga dwa razy po naciśnięciu wyzwalacza. Wskazuje na nieprawidłowe napięcie.	Wymienić akumulator na naładowany. Okres eksploatacji akumulatora dobiegł końca. Wymienić akumulator.
	Światło diagnostyczne miga trzy razy po naciśnięciu wyzwalacza. Wskazuje, że temperatura akumulatora jest za wysoka lub za niska.	Poczekać, aż akumulator ostygnie lub ogrzać go do temperatury pokojowej.
	Światło diagnostyczne miga cztery razy po naciśnięciu wyzwalacza. Wskazuje na zacięcie się wirnika.	Wymienić zespół pompy i/lub silnika.
	Światło diagnostyczne nie miga po naciśnięciu wyzwalacza. Wskazuje, że akumulator nie jest założony lub jest uszkodzony.	Założyć akumulator albo wymienić go na nowy. Wymienić Smartcontrol.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie	
Urządzenie natryskowe wydaje dźwięk po naciśnięciu wyzwalacza, lecz materiał nie jest natryskiwany	Urządzenie nie zostało zalane.	Zalać pompę. Patrz <b>Rozpoczynanie nowego zadania</b> , strona 12.	
		Upewnić się, że we wsporniku misy znajduje się tylko jeden pojemnik FlexLiner.	
		Upewnić się, że pokrywa misy jest prawidłowo nakręcona na wspornik misy. Jeżeli pod dokręconą pokrywą misy widoczny jest gwint, należy całkowicie odkręcić pokrywę misy i ponownie ją zamontować na wsporniku misy w taki sposób, aby po pełnym dokręceniu nie był widoczny żaden fragment gwintu.	
		Upewnić się, że pokrywa misy jest dokręcona do wspornika pojemnika w taki sposób, aby strzałka na pokrywie pojemnika mieściła się w zakresie wskaźnika na wsporniku misy.	
		Upewnić się, czy prawidłowo zablokowano zespół misy na pistolecie natryskowym.	
		Sprawdzić, czy w pojemniku FlexLiner nie ma powietrza, a zawór VacuValve jest prawidłowo zamknięty.	
		Oczyszczyć otwór wentylacyjny i zbiornik zaworu VacuValve. Patrz <b>Czyszczenie zaworu VacuValve</b> , strona 22.	
		Oczyszczyć urządzenie natryskowe. Patrz <b>Czyszczenie</b> , strona 19.	
		Zawory wylotowe nie są zamontowane prawidłowo. Patrz <b>Czyszczenie zaworów wylotowych</b> , strona 29.	
		Pokrętło zalewania pompy/natryskiwania znajduje się w pozycji ZALEWANIE POMPY.	Przeszawić pokrętło zalewania pompy/natryskiwania do pozycji NATRYSKIWANIE.
		Końcówka natryskowa nie znajduje się w pozycji natryskiwania NATRYSKIWANIE.	Obrócić końcówkę natryskową do pozycji NATRYSKIWANIE.
		Zatkana końcówka natryskowa.	Patrz <b>Usuwanie niedrożności końcówki</b> , strona 17.
Zanieczyszczenia w farbie.	Patrz <b>Filterowanie farby</b> , strona 12.		
Zatkany filtr pompy.	Patrz krok 16 na stronie 22.		
Sterowanie prędkością ustawiono na zbyt niską wartość.	Zwiększać prędkość, aż urządzenie zacznie natryskiwać.		
Brak materiału w misie lub niski poziom materiału.	Dolać materiału do pojemnika FlexLiner i zalać pompę. Patrz <b>Ponowne napełnianie pojemnika FlexLiner</b> , strona 14.		
Okres eksploatacji pompy dobiegł końca.	Wymienić zespół pompy.		
Światło diagnostyczne miga cztery razy po naciśnięciu wyzwalacza. Wskazuje na zacięcie się wirnika.	Wymienić zespół pompy i/lub silnika.		

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Niezadawalające wyniki natryskiwania	Częściowo zatkana końcówka natryskowa.	Patrz <b>Usuwanie niedrożności końcówki</b> , strona 17.
	Kończówka natryskowa nie znajduje się w prawidłowej pozycji	Obrócić końcówkę natryskową do pozycji NATRYSKIWANIE.
	Nieodpowiednia końcówka do natryskiwania zastosowanego materiału.	Zamontować końcówkę natryskową w innym rozmiarze. Patrz <b>Wybór końcówki i ciśnienia</b> , strona 15.
	Zużycie lub uszkodzenie końcówki	Wymienić końcówkę natryskową. Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b> , strona 24.
	Wskutek potrząsania w materiale powstały pęcherzyki powietrza.	<b>NIE</b> należy potrząsać materiałem. Wymieszać materiał albo sprawdzić zalecenia producenta dotyczące natryskiwanego materiału.
	Materiał jest zbyt zimny, aby można go było natryskiwać.	Ogrzać materiał.
	Zawory wylotowe są zabrudzone lub zużyte.	Wymontować dwie zatyczki pompy i zawór przedni, by uzyskać dostęp do trzech zaworów wylotowych. Oczyścić zawory wylotowe, patrz <b>Czyszczenie zaworów wylotowych</b> , strona 29. Wymienić, jeśli to konieczne.
	Okres eksploatacji pompy dobiegł końca.	Wymienić zespół pompy.
Pompa natryskuje farbę, lecz nie natryskuje farby.	Okres eksploatacji pompy dobiegł końca.	Wymienić zespół pompy.
Farba wycieka z gwintu misy.	Nieprawidłowo osadzona misa.	Upewnić się, że we wsporniku misy znajduje się tylko jeden pojemnik FlexLiner.
		Upewnić się, że pokrywa misy jest prawidłowo nakręcona na wspornik misy. Jeżeli pod dokręconym wspornikiem misy widoczny jest gwint, należy całkowicie odkręcić pokrywę misy i ponownie ją zamontować na wsporniku misy w taki sposób, aby po pełnym dokręceniu nie był widoczny żaden fragment gwintu.
		Upewnić się, że pokrywa misy jest dokręcona do wspornika misy w taki sposób, aby strzałka na pokrywie misy mieściła się w zakresie wskaźnika na wsporniku misy.
		Unikać zginania oraz dociskania wspornika misy podczas odprowadzania powietrza z pojemnika FlexLiner.
		Unikać ciągnięcia za pojemnik FlexLiner podczas odprowadzania powietrza.
		Upewnić się, że nie doszło do uszkodzenia wargi pojemnika FlexLiner oraz uszczelki pokrywy misy.
		Upewnić się, że wargę pojemnika FlexLiner oraz uszczelkę pokrywy misy nie jest pokryta odpadkami i zaschniętą farbą.
		Wymienić pojemnik FlexLiner.

## Diagnostyka poprawności natrysku

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<p>Nalożona warstwa jest nierówna:</p> 	Operator przemieszcza urządzenie natryskowe zbyt szybko.	Zmniejszyć szybkość ruchu.
	Zatkana końcówka natryskowa.	Udrożnić lub oczyścić końcówkę natryskową; patrz <b>Usuwanie niedrożności końcówki</b> , strona 17.
	Trudności w rozpylaniu materiału.	Zwiększać prędkość do uzyskania żądanej jakości warstwy.
		Trzymać urządzenie w większej odległości od powierzchni.
	Przełączyć się na inną końcówkę natryskową. Patrz <b>Wybór końcówki ciśnienia</b> , strona 15.	
Zawory wylotowe są zabrudzone lub zużyte.	Wymontować dwie zatyczki pompy i zawór przedni, by uzyskać dostęp do trzech zaworów wylotowych, patrz <b>Czyszczenie zaworów wylotowych</b> , strona 29. Oczyścić zawory wylotowe. Wymienić, jeśli to konieczne.	
Okres eksploatacji pompy dobiegł końca.	Wymienić zespół pompy.	
<p>Na nalożonej warstwie pojawiają się zaciekli:</p> 	Sterowanie prędkością ustawiono na zbyt niską wartość.	Zwiększać prędkość do uzyskania żądanej jakości warstwy.
	Może wystąpić konieczność rozcieńczenia materiału.	Rozcieńczyć materiał zgodnie z zaleceniami producenta farby.
	Nieodpowiednia końcówka do natryskiwania zastosowanego materiału.	Zamontować końcówkę natryskową w innym rozmiarze. Patrz <b>Wybór końcówki i ciśnienia</b> , strona 15.
	Materiał do natrysku nie jest odpowiedni dla urządzenia natryskowego.	Zmienić materiał.
	Zużycie lub uszkodzenie końcówki natryskowej.	Wymienić końcówkę natryskową. Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b> , strona 24.
<p>Na nalożonej warstwie widoczne są krople/zacieki:</p> 	Operator przemieszcza urządzenie natryskowe zbyt wolno.	Szybciej przemieszczać urządzenie natryskowe podczas natryskiwania.
	Urządzenie natryskowe znajduje się zbyt blisko natryskiwanej powierzchni.	Oddalić urządzenie natryskowe od natryskiwanej powierzchni na odległość 25 cm (10 cali).
	Wyzwalacz jest wciśnięty podczas zmiany kierunku natryskiwania.	Zwalniać wyzwalacz przy zmianie kierunku.
	Przełącznik (pokrętło) prędkości pracy jest w pozycji zbyt wysokiej prędkości.	Zmniejszać prędkość do uzyskania żądanej jakości warstwy.
	Zużycie lub uszkodzenie końcówki natryskowej.	Wymienić końcówkę natryskową. Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b> , strona 24.
<p>Natrykiwana warstwa jest zbyt wąska:</p> 	Urządzenie natryskowe znajduje się zbyt blisko natryskiwanej powierzchni.	Oddalić urządzenie natryskowe od natryskiwanej powierzchni na odległość 25 cm (10 cali).
	Nieodpowiednia końcówka do natryskiwania zastosowanego materiału.	Zamontować końcówkę natryskową w innym rozmiarze. Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b> , strona 24.
	Zużycie lub uszkodzenie końcówki natryskowej.	Wymienić końcówkę natryskową. Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b> , strona 24.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<p>Natryskiwana warstwa jest zbyt szeroka:</p> 	<p>Urządzenie natryskowe znajduje się zbyt daleko od natryskiwanej powierzchni.</p> <p>Nieodpowiednia końcówka do natryskiwania zastosowanego materiału.</p>	<p>Przybliżyć urządzenie do powierzchni.</p> <p>Zamontować końcówkę natryskową w innym rozmiarze. Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b>, strona 24.</p>
<p>Grudki farby na końcu lub na początku natryskiwanej warstwy:</p> 	<p>W zespole osłony końcówki natryskowej nagromadziło się zbyt dużo materiału lub końcówka natryskowa jest częściowo zatkana.</p> <p>Nie wciśnięto końcówki natryskowej do końca w osłonę końcówki.</p> <p>Zużyta końcówka natryskowa.</p> <p>Urządzenie natryskowe jest zabrudzone.</p> <p>Okres eksploatacji zaworu przedniego dobiegł końca.</p>	<p>Oczyścić osłonę końcówki natryskowej. Patrz <b>Usuwanie niedrożności końcówki</b>, strona 17.</p> <p>Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b>, strona 24.</p> <p>Wymienić końcówkę natryskową. Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b>, strona 24.</p> <p>Przepłukać urządzenie natryskowe.</p> <p>Wymienić zawór przedni.</p>
<p>Materiał kapie lub sączy się z końcówki natryskowej po zwolnieniu wyzwalacza:</p> 	<p>Zużyta końcówka natryskowa.</p> <p>Nie wciśnięto końcówki natryskowej do końca w osłonę końcówki.</p>	<p>Wymienić końcówkę natryskową. Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b>, strona 24.</p> <p>Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b>, strona 24.</p>
<p>Materiał wycieka dookoła osłony końcówki natryskowej lub uchwytu końcówki natryskowej.</p>	<p>Uszczelka końcówki natryskowej i gniazdo są uszkodzone lub nie są prawidłowo zainstalowane.</p>	<p>Patrz <b>Montaż końcówki natryskowej</b>, strona 24.</p>

## Parametry techniczne

Bezszczotkowe bezprzewodowe ręczne bezpowietrzne urządzenie natryskowe		
	USA	Jedn. metryczne
Maksymalne ciśnienie robocze	2000 psi	14 MPa; 138 barów
Ciężar	5,25 funta	2,4 kg
Wymiary:		
Długość	14,0 cala	36,1 cm
Szerokość	5 cala	12,7 cm
Wysokość	10,5 cala	26,7 cm
Zakres temperatury przechowywania ♦❄	32° do 113°F	0° do 45°C
Zakres temperatury eksploatacji ✓	40° do 90°F	4° do 32°C
Zakres wilgotności przechowywania	Od 0% do 95% wilgotności względnej bez skraplania	
Poziom ciśnienia akustycznego	83,0 dBa	
Poziom mocy akustycznej †	94,0 dBa, Współczynnik niepewności K = 3 dBa	
Poziom wibracji (mierzony zgodnie z normą EN 50580:2012)	Wartość całkowita wibracji $a_h = 21,5 \text{ stopy/s}^2$ Współczynnik niepewności = 0,3 stopy/s <sup>2</sup>	Wartość całkowita wibracji $a_h = 6,5 \text{ m/s}^2$ Współczynnik niepewności = 6,5 m/s <sup>2</sup>
Źródło zasilania ładowarki		
17N222, 17N224, 17N223, 17M367, 17P928, 17P929	100–120 V AC, 50 Hz, 15 A, 1 Ø	
17M368, 17M370, 17N225, 17P257, 17P258, 17P930, 17P931	230 V AC, 50 Hz, 16A, 1 Ø	
<b>Akumulator</b>		
Napięcie zasilania (DC)	20 V maks.* 2,0 Ah Li-ion Zestaw akumulatorowy Li-ion DEWALT	
Maksymalna średnica otworu końcówki	0,016 cala	0,41 mm

♦ Jeśli w pompie zamrze ciecisz, zostanie ona uszkodzona.

❄ Części wykonane z tworzywa sztucznego mogą ulec uszkodzeniu w razie uderzenia w warunkach niskiej temperatury.

✓ Zmiany lepkości farby w bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperaturze mogą mieć wpływ na działanie urządzenia natryskowego.

† Wszystkie odczyty zostały zapisane w trybie zalewania, przy zabezpieczonej pozycji operatora. Poziomy poziom mocy dźwięku zostały zmierzone zgodnie z normą ISO 3741 z odległości 1 m (3,3 stopy).

\* Maksymalne napięcie początkowe akumulatora (zmierzone bez obciążenia) to 20 V. Napięcie znamionowe to 18.



## Ograniczona gwarancja firmy Graco

Graco zapewnia, że wszystkie urządzenia wymienione w tym podręczniku, a wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, były w dniu ich sprzedaży nabywcy wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie dla urządzeń montowanych, obsługiwanych i poddanych konserwacji zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Gwarancja nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia, powstałych w wyniku niewłaściwego montażu czy wykorzystania niezgodnie z przeznaczeniem, korozji, wytarcia elementów, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku przy pracy, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne, nieoryginalne. Za takie przypadki firma Graco nie ponosi odpowiedzialności, podobnie jak za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów, tudzież niewłaściwą konstrukcją, montażem, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia do autoryzowanego dystrybutora firmy Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie zweryfikowana, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie wszystkie uszkodzone części. Urządzenie zostanie odesłane do pierwotnego nabywcy z opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie wykryje wady materiałowej lub wykonawstwa, naprawa będzie wykonana według uzasadnionych kosztów, które mogą obejmować koszty części, robocizny i transportu.

**NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI, GWARANCJI USTAWOWEJ ORAZ GWARANCJI DZIAŁANIA URZĄDZENIA W DANYM ZASTOSOWANIU.**

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za przypadkowe lub wynikowe utraty zysku bądź zarobku, uszkodzenia osób lub mienia albo inne szkody zawinione lub niezawinione). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z tymi zastrzeżeniami należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

**FIRMA GRACO NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI I WYKLUCZA WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO ZASTOSOWANIA W ODNIESIENIU DO AKCESORIÓW, SPRZĘTU, MATERIAŁÓW LUB ELEMENTÓW INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYCH PRZEZ FIRMĘ GRACO.** Części innych producentów, sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, spalinowe, przelączniki, wąż, itd.), objęte są gwarancją ich producentów, jeśli jest udzielana. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub wynikowe wynikające z dostawy wyposażenia firmy Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów lub innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.

## Informacje o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco znajdują się na stronie [www.graco.com](http://www.graco.com).

Informacje dotyczące patentów są dostępne na stronie [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA** należy skontaktować się z dystrybutorem firmy Graco lub połączyć się z numerem 1-888-541-9788, aby znaleźć najbliższego dystrybutora.

**Uwagi**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

DEWALT® i logo DEWALT są znakami handlowymi firmy DEWALT Industrial Tool Co.  
i są wykorzystywane w oparciu o licencję

*Wszystkie informacje przedstawione w niniejszym dokumencie w formie pisemnej i rysunkowej  
odpowiadają ostatnim danym produkcyjnym dostępnym w czasie publikacji.  
Firma Graco zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadomienia.*

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 3A4803

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2017, Graco Inc. Wszystkie zakłady produkcyjne firmy Graco  
uzyskały certyfikat ISO 9001.**

www.graco.com  
Wersja C, Styczeń 2019